

REVISTA GENTE

DE AMERICA ★★★★★

Publicación Nacional e Internacional Año 4 N° 16 Mar, May. de 1998



AXA[®]

50
AÑOS

IMPORTADORA
Suiza

Entrevista exclusiva
con el director
general de la

UNESCO

**PARA LLEGAR A BOLIVIA NO ES
NECESARIO UNA NAVE ESPACIAL...**

**SIMPLEMENTE...
CONECTESE CON...**

**LA PAZ - SANTA CRUZ
COCHABAMBA - TARIJA -
SUCRE - ORURO - POTOSI -
TRINIDAD - QUIJARRO -
YACUIBA - CAMIRI
MONTERO - SAN MIGUEL
LA BELGICA - EL ALTO
WARNES- OKINAWA
COTOCA - SAMAIPATA
VALLEGRANDE...
Y MUY PRONTO: COBIJA
SAN IGNACIO - SAN BORJA
LOS YUNGAS - EL CHAPARE.**



**BOLIVIA...UN GRAN PAIS
EN SUDAMERICA.**

<http://www.netcruz.com.bolivia/red-uno>

Ricci Gian Pietro & C. s.r.l.
FABBRICA GIOIELLERIA



Via Cremona, 29A
15048 VALENZA (ITALY)
Tel. 0131 - 924368 Fax 946346

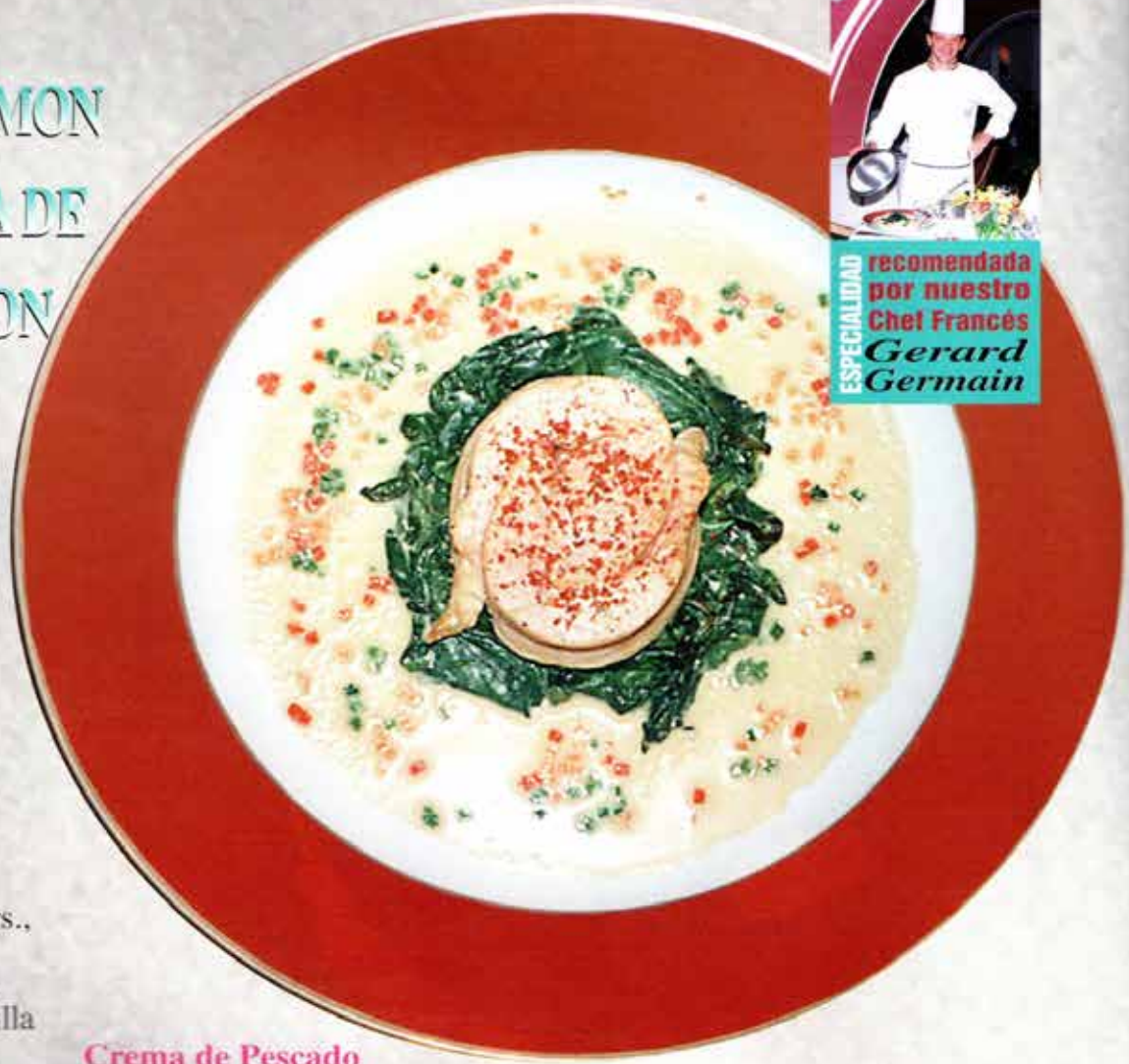
SHOW ROOM
825 South Bayshore Dr. Tower III suite 17
MIAMI FL. 33131 U.S.
TEL. 305-5799920 Fax 305-5799920

Exhibition: VALENZA - VICENZA - BASILEA - MONACO - LIPSIA - SANTA CRUZ DE LA SIERRA - BOLIVIA

MEDALLONES DE SALMON CON MOLLE EN CAMA DE ESPINACA SERVIDO CON CREMA DE PESCADO



ESPECIALIDAD recomendada por nuestro Chef Francis Gerard Germain



INGREDIENTES

- 150 Grs. Salmón
- 60 Grs. Espinacas
- 5 Grs. Mantequilla
- 2 Dgr. Sal
- 1 Dgr. Pimienta
- 1 Dgr. Pimienta Molle

Preparación

Cortar dos filetes de Salmón de 75 Grs., colocarlo en una asadera y cocinar al horno con mantequilla sal y pimienta. Limpiar la espinaca, saltear en mantequilla con sal y pimienta.

Brunoise de vegetales

Cortar en cubos pequeños

- 20 Grs. Zanahoria
- 20 Grs. Zucchini
- 20 Grs. Pimiento Morrón

Blanquear toda la Brunoise

Crema de Pescado

Reducir 20 cl. de fondo de pescado hasta la mitad con 10 Grs. de cebolla 1 hoja de laurel y 1 Gr. de pimienta blanca entera Adicionar 10 cl. de crema de leche y colocar la salsa en tela de mosquitero.

Decoración

Colocar la espinaca en el centro del plato, encima el medallón de salmón con la pimienta molle. Servir con la crema y La Brunoise.

Restaurant
El Papagayo

*Selecciona Variedad de Cocina
Internacional
Cena a partir de horas 19:30.
Acompañamiento musical de piano.*



*El lugar de encuentro,
atención de platos a lo minuto,
las 24 horas del día.*



Don Carlos

*Fina atención de
bebidas y tragos tropicales*

La Baranca

*Tradicional Buffet Dominicual
con música al vivo.
Todos los días a partir de
Hrs. 12:30 Buffet Ejecutivo.*

los tajibos
★★★★★ HOTEL
SANTA CRUZ - BOLIVIA

A
SUMMIT
INTERNATIONAL HOTEL

Santa Cruz: Av. San Martín # 455 P.O. BOX 2966 Telf.: (591 -3) 421000 Fax: (591 -3) 426994
E-Mail: lostajib@bibosi.scz.entelnet.bo - http://www.bolivianet.com/lostajibos
Oficina de Ventas: La Paz; Edif. Torres Gundlach piso 6 Of. 603 Calle Reyes Ortis Esq. Federico Suazo /P.O. BOX 335
Telf.: (591- 2) 374024 - 392122 Fax: (591- 2) 391074 E-Mail: tajibos@caoba.entelnet.bo

*Algunas veces las imágenes
hablan por si solas...*



los tajibos
★★★★★ HOTEL
SANTA CRUZ - BOLIVIA

A
SUMMIT
INTERNATIONAL HOTELS
▲▲▲

...ahora llámenos y visítenos.



Santa Cruz: Av. San Martín # 455 P.O. BOX 2966 Telf: (591 - 3) 421000 Fax: (591 - 3) 426994
E-Mail: lostajibos@bisesi.scz.entelnet.bo - <http://www.bolivianet.com/lostajibos>
Oficina de Ventas: La Paz; Edif. Torres Gumllach piso 6 Of. 603 Calle Reyes Ortíz Esq. Federico Suazo /P.O. BOX 335
Telf: (591 - 2) 374024 - 392122 Fax: (591 - 2) 391074 E-Mail: tajibos@caoba.entelnet.bo

Esta historia se inicia hace 50 años

IMPORTADORA SUIZA



Sara Romanova



Abraham y su hijo



Abraham Landau Rossman

Esta es una historia que inicia hace 50 años, en una época triste y gris que marco un hito en la humanidad y cambió el destino de millones de personas...

Sin embargo, el amor florecería entre la angustia y la tragedia, dando una esperanza a Abraham Landau Rossman y Sara Romanova quienes se conocieron en un campo de concentración en Siberia - Rusia consiguiendo romper las barreras del dolor en ese entonces.

Pese a las circunstancias la joven pareja decide casarse y el año 1.944 nace su primer hijo, David, en una localidad llamada Nishnie Udinsk, que en traducción literal significa "El último rincón del mundo" y que está a escasos 500 Kms. del círculo polar ártico.

Luego nacieron Eva, Eliezer y Seivi.

El año 1.946 Stalin otorga una amnistía, en la cual se permite a todos los extranjeros salir de Rusia.

Nuevamente la tristeza invade sus vidas, puesto que su pequeño vástago era ruso y ellos polacos, sin embargo y ante la noticia de la llegada de un nuevo hijo, ellos dejaron al

pequeño David al cuidado de unos primos y parten con destino a Polonia. En el transcurso de ese año, ellos toman contacto con Java, hermana de Abraham, quien ya estaba viviendo en Sudamérica.

Después de una larga espera y engorrosos trámites, la familia se reúne finalmente con su pequeño en París y a finales de 1.947 se embarcan al nuevo continente, pisando primero tierra brasileña y atravesando la frontera hasta arribar a su nuevo destino el día 18 de enero de 1.948.

A escasos 4 días de su llegada a Santa Cruz el 22 de enero, Abraham inaugura su primer taller ubi-

cado en la calle Independencia en el Edificio de los Zapata, siguiendo con la tradición laboral de su padre, naciendo de esta manera: "Relojería Suiza"

Ese mismo año, toma contacto con la fábrica de relojes Suizos Rodana, de Roamer y Medana, quienes no tenían el derecho de exportación de la marca para Sudamérica, fue entonces que aún con sus escasos 4 años de edad, David sugiere el nombre de Rodania para Bolivia. Sin embargo el destino hace que poco después, el año 1.950, los socios de la empresa arriba mencionada se separen y



David a los tres años



Yolanda Medina Chávez 1959

quede establecida hasta la fecha, como una exitosa marca "Rodania".

Luego llegarían otras importantes representaciones como ser: Arbor&Rocar e inicia también con Mido.

Los cambios de nombre no afectaron su desarrollo empresarial, habiendo sido conocidos también como: Casa Landau, 1.954, Casa Suiza, 1.960, Sucursal Casa Zurich, 1.962 y finalmente Importadora Suiza desde 1.970.

El servicio técnico es conocido como Rejería Suiza, desde sus inicios hasta la fecha.



Matrimonio de David y Yolanda

NACE EL AMOR, DANDOLE CONTINUIDAD A LA EMPRESA

A inicio de la década de los 60, Yolita Medina Chávez entra a trabajar como vendedora en la entonces Casa Suiza. Ella observa con atención la forma de trabajo del que sería su futuro suegro, quien en forma responsable y metódica perseveraba en el avance de empresa.

David, quien se encontraba estudiando en Buenos Aires, al conocerla se siente fuertemente atraído por ella e inician un romance lleno de escollos, las tradiciones religiosas y la

distancia se interponen en sus caminos, encendiendo aún más el fuego de sus corazones.

El termina su carrera formándose como técnico Electrónico y un 1º de julio de 1.964 inician formalmente su relación pese a la oposición de los padres de él y se casan en secreto el 17 de enero de 1.965 partiendo de inmediato a Roboré, donde sus amigos, Don Alfredo Valenzuela y la Sra. Maruja Montemuro les brindan todo su apoyo y le dan trabajo a David como técnico relojero.

David se independiza y coloca una tienda de electrónica y ella comienza a trabajar en la Caja Nacional de Seguridad Social. Don Abraham, observa cautelosamente la relación de la pareja y al poco tiempo los invita a vivir con él, hasta que un 1º de mayo de 1.967, el deja las riendas de la empresa en sus manos.

Con el pasar de los años la nueva administración toma contacto con nuevas y renombradas marcas a nivel mundial.

La confianza de los proveedores ante la solidez de la empresa les permite tener una larga lista de importantes nombres:

Rado, Longines, Rodania, Mido, Delma, Rolex, Piaget, Eterna, Patek Phillippe, Dupont, Baume&Mercier, Vacheron Constantine, Omega, Peter, y Mathew Norman.

EL TIEMPO AVANZA...

La estabilidad se proyecta con el servicio de un personal altamente calificado e idóneo, tanto en la parte técnica como de servicio a clientes. Es así que contamos con la nobleza y con-

Buenos Aires 1968



Visita a Etena 1975



Erland Gutiérrez, Rómulo Medina, Yolanda de Landau, José Peñaranda, Hernean Rodríguez



Primer viaje a Suiza con los señores Hans Baumgardner y Urs Marti

fianza de los que nos acompañan hace más de dos décadas.

UNA EMPRESA, UNA FAMILIA UNIDA

Cada año que pasa, no son horas que se van, son vivencias, experiencias que enriquecen a cada uno de nosotros y nos llevan a meditar sobre el tiempo...

EL TIEMPO TRANSCURRE...

El reloj biológico no para, da continuidad...

JUAN PABLO II

Entre el Che y Martí



Por todas sus palabras, aún aquellas con las cuales pueda estar en desacuerdo, en nombre de todo el pueblo de Cuba, Santidad, le doy las gracias", le dijo el presidente Fidel Castro al despedirlo en el aeropuerto de La Habana, el 28 de enero pasado, día grabado a fé de fuego en la memoria de la comunidad católica.

Hubo que verle al hombre de hierro, al líder imbatido de Sierra Maestra, al puntal de la revolución social más profunda y perenne que retratar la historia reciente, besar la diestra del jefe de la Iglesia católica excluida, como el opio, de las prácticas ideológicas que sustentan desde 1959 la revolución cubana.

Veinte años han pasado del mandato que ha seducido y trastocado la historia de finales del segundo milenio.

EL HUMO BLANCO DE LA DECISION

La crisis que se abatió sobre la Iglesia católica desde principios de siglo y que puso en ristre la Teología de la Liberación, comenzó a menguar el mismo día de 1978 cuando una cortina de humo blanco, caprichosa, espesa al principio y frágil al final, anunció desvaneciente desde una de las torres del Vaticano, al sucesor de Albino Luciani, el Papa Juan Pablo I.

El nuevo Pontífice debía afrontar el reto de transitar por la misma senda que sus predecesores Juan XXII y Paulo VII, pero, a diferencia de éstos, retomar en la última porción de la centuria las posiciones históricas de la fe cristiana en un mundo rebelde, extraviado, desorientado, escéptico, poseso, desesperado.

Había que reparar la imagen descrita por el escritor inglés, David Yallop en su libro "Por voluntad de Dios".

De entre los cardenales se recortó la figura del polaco Karol Wojtyła. Era el...



el eligido.

Cual misionero del siglo XVI se lanzó a la reconquista de la fe en las tierras de la periferie, pobre, empobrecida y dependiente.

Juan Pablo II, el milagro del poder temporal y espiritual en uno, uniforme y armonioso, ha peregrinado los últimos 20 años del siglo, ha predicado con el ejemplo, ora en el ferviente Brasil, ora en la Polonia postcomunista,

EN EL ULTIMO REDUCTO DEL COMUNISMO

El eco de su voz pausada, apagada por los años, pero diáfana, metálica y vigorosa retumbó incólume, resonó en los oídos de los Cubanos marxistas y leninistas.

El mundo se estremeció al verle de hinojos besar el último suelo de América que vio pasar sus labios trémulos.

A la isla caribeña llevó el mensaje de amor y la sacudió, con la fuerza unisitada de sus palabras, hasta verla quebrar en llanto.

Juan Pablo II fué esta vez el político que en la misma Habana le pidió al líder cubano, Fidel Castro, que "Cuba se abra el mundo".

Fuó la última semana de enero de 1998.

Después de tocar esa fibra tan íntima que pocos, casi ninguno se atrevería a tangir con

tan indestructible resolución en las mismas barbas de Fidel, dirigió el vigor de su palabra muchos kilómetros al norte de donde nace un embargo que hace más de tres décadas asfixia esa lengua de territorio en pleno mar Caribe.

LAS CIENT HORAS CUBANAS

Fueron 100 horas que quedarán impresas en la memoria histórica de un pueblo que acogió la esperanza.

Había que verlo entre las efigies del Che Guevara y José Martí, símbolos de la historia





tro en un encuentro de dos titanes.

Cuba fue el ganador de la visita papal y el único protagonista de posibles transformaciones, dijeron voces siempre disonantes a la de Fidel.

Juan Pablo II se zambulló en las aguas de la conmemoración del natalicio de José Martí con la tradicional "Marcha de las Antorchas", el 28 de enero, se extendió a todo el país, con su acto nacional en Santiago de Cuba, la misma ciudad donde se escucharon fuertes críticas al régimen de Fidel, el día 24, en la misa papal.

La epidermis política de Cuba reaccionó con prurito y enrojeció ante las incursiones y arrestos del anciano Pontífice.

"Santiago fué, es y será la cuna de la Revolución", ratificó con energía Raúl Castro, apuntado como el sucesor de Fidel.

La Unión de Jóvenes Comunistas llamó a "la formación comunista de las nuevas generaciones de cubanos", en contraste con el acceso de los jóvenes al cristianismo, que pidió el Papa en Camagüey.

A preservar los "frutos" de la visita del Papa Juan Pablo II a Cuba, llevando su men-

saje a cada puerta, a cada casa, a cada persona", convocó la Iglesia Católica Cubana.

Pidió a todos los Cubanos, creyentes o no, mantener los resultados de la visita.

"Sus frutos tienen que permanecer en nuestro corazón, en nuestra iglesia y en nuestro pueblo", dijo.

En todos los Cubanos parece haber quedado el deseo de ser mejores. "¿Qué tengo que hacer para acercarme a la iglesia, qué tengo que hacer para conocer a Cristo?", son preguntas que asaltan ahora el pensamiento de los Cubanos, fuertemente influenciados por las arengas lanzadas por el Pontífice que, "como la montaña no fué a Él, Él fue a la montaña".



Cubana, de la rebeldía.

Resuelto a dejar su huella indeleble, en sus cuatro homilias, dos discursos y otros tantos encuentros públicos, Juan Pablo II habló para tirtos y troyanos, todos escucharon cosas agradables y otras no tanto.

LAS REPLICAS DE FIDEL

"Cuba no conoce el miedo; desprecia la mentira; escucha con respeto; cree en sus ideas; defiende incommovible sus principios y no tiene nada que ocultar al mundo", replicó Cas-



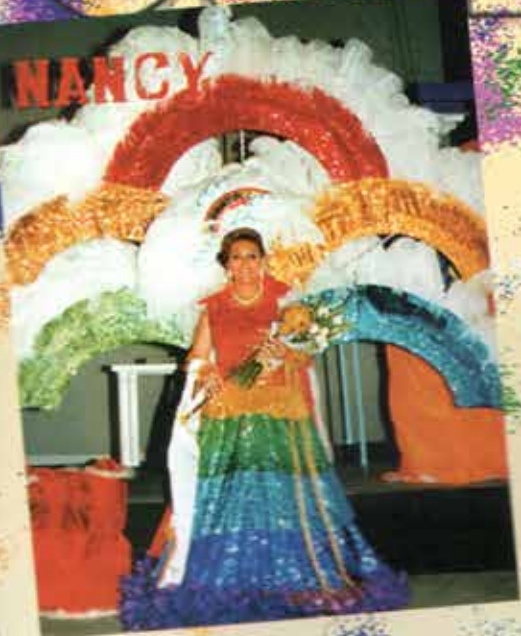


CARRASCO
— JOYEROS DESDE 1927 —



Carrera y Carrera

Carnaval '98





AMARULA CREAM



Descubra Amarula Cream, Fascinante y exótico.
Nacido del marula maduro, fruto del árbol del elefante Africano,
que crece en forma silvestre en el Africa Subtropical.
Disfrute Amarula Cream solo o con hielo.
De origen salvaje y extraordinario.

Paco Rabanne







ATENCIÓN, RELOJES DE PRESITIGIO AQUÍ LLEGA GUCCI

*Gucci ha dado un paso hacia el mundo de los relojes joya de «alta costura» con su nuevo G300,
apostando por la calidad y la distribución en exclusiva.*



CARRASCO

JOYEROS DESDE 1927

Al día con tu pelo

El cabello del momento es largo, sedoso, sensual. Con mucho glamour. El pelo sensacional es tan versátil como el cashmere y las perlas. Todo empieza con el corte (es lo que se le puede decir un estilo de pelo no estructurado), porque se trabaja más bien con la forma interna que con la de afuera. Se va cortando desde adentro y va tomando un look más suave y no tan definido, aún en los cortes medianos. Queda regio en los cabellos gruesos, lacios u ondeados. Se puede amoldar con tenazas y también con rolos, pero no deben quedar marcados. Algunos estilistas, aplican permanente en las raíces de las mujeres de cabellos finos para hacerlos lucir más coposos, o en las puntas, si quieren añadirles vueltas. Se puede adaptar a cualquier look. Es el cabello para la chica moderna que dispone de más opciones en el vestir y quiere más opciones con su pelo también.

Aunque las permanentes se ven más en los estilos cortos, se usan mucho en los largos para resolver problemas de cabellos indomables o demasiado pobres, escurridos y falta de vida. Pero los estilistas saben que las permanentes en los estilos largos crean problemas cuando el rizo se va. Ahí es cuando ellos te alertan de que te puedes enfrentar al dilema entre cortarlo y conformarte, o dejar que vuelva a crecer y aguantar con estoicismo a que llegue a un largo que te permita elegir entre varios estilos el que más te guste.

PROBLEMAS Y SOLUCIONES: Cuando el exceso de permanente, tintes o sol te reseca el cabello, no te sientes a llorar. Las firmas cosméticas tienen productos para un cuidado intensivo para cabellos muy secos, que te lo dejan fabuloso.

Mientras que algunos procedimientos pudieran resultar excesivos, el tinte tiene sus ventajas. Casi todos los de la nueva generación son menos dañinos que los de antes, porque contienen acondicionadores y nada de amoníaco.

UN DUO PERFECTO, CORTE -TINTE

CORTES CON CAPAS: En estos cortes debe reflejarse la luz.

Los reflejos y rayitos son los efectos espe-



ciales para ellos.

El "color graduado" les queda perfecto a las rubias. Es mejor usar un dorado mediano en las raíces y que lo vayan aclarando gradualmente hasta llegar a un rubio dorado suave en las puntas.

ESTILOS RIZADOS O CON PERMANENTES: A los expertos, les gusta hacer reflejos en las partes más prominentes de los rizos. La ventaja es que así los rizos se lucen más.

ESTILOS MUY CORTOS: Los colores sólidos son los que les van. En ellos es mejor evitar los reflejos, porque distraen la atención del corte.

FLEQUILLOS: Tanto los irregulares como los rectos, responden muy bien a los reflejos suaves, que le dan un look como "tocados por el sol".

CORTES GEOMETRICOS: Aquí la

clave está en el brillo. Los tintes semipermanentes son los mejores en este caso porque no son propensos a ponerse cobrizos como los permanentes.

Ya que los colores semipermanentes (los cuales cubren el exterior de la hebra en lugar de penetrarla) no duran tanto como las permanentes, necesitarás de técnicas para que el tinte no se te vaya descolorando.

CABELLO FINO: Evita los rayitos y los reflejos porque harán que se te vea más fino aún. Los colores sólidos te darán apariencia de más volumen, el pelo te lucirá más coposo.

¿QUE CHAMPU USO?

La época de los champúes para pelo seco, graso y normal quedó atrás. Los tiempos cambian y las fórmulas también. La nueva generación de productos que resuelven problemas ha creado unos champúes especiales para la textura del pelo, más bien que para su tipo, como antes. La clave cuál te conviene.

PARA PELO FINO: Estos champúes contienen, por lo regular, agentes limpiadores que eliminan el sebo y la suciedad (que tumban el pelo) que se le pega. El interés principal de las mujeres de hoy está en darle más volumen a su pelo. El único ingrediente que logra es el Pantenol, basado en un componente de la vitamina-B5 que aumenta el diámetro de la hebra.

PARA EL PELO GRUESO: Siendo más fuerte y, por lo mismo, menos dócil que el fino, este tipo de cabello necesita humedad, en cuanto se le añaden agentes que atraen humedad, se suaviza.

PELO PROCESADO: Lo que le hagas a tu pelo determina qué productos debes usar. Por ejemplo, los permanentes. El cabello sano tiene una cutícula que lo protege y permanece adherida y cerrada. Pero los ingredientes alcalinos de los permanentes la abren y su humedad interior se escapa creándole una superficie áspera que refleja la luz. El resultado es un pelo seco y mustio. Los champúes especiales para pelo con permanente hacen que la cutícula regrese a su estado natural.

NUEVO

ORGANICS

Nutrición desde la raíz

CON
GLUCASIL®
COMPLEX

**NUEVAS FORMULAS DESARROLLADAS
PARA DAR BRILLO AL CABELLO**



La nueva fórmula
de **Organics**
otorga brillo al cabello
porque contiene
Glucasil Complex
el nutriente natural de la raíz
que estimula
el proceso orgánico
de formación de brillo.



La imagen de una empresa,
comienza a manifestarse
a través de una *excelente presentación gráfica.*

Imprenta Landivar,
la garantiza con *responsabilidad y tecnología.*

Nuestras impresiones se caracterizan
por su *alta calidad.*

Imprenta Landivar le ofrece la mejor tecnología del color.



Av. Cañoto esq. Monseñor Rivero - Tel. 36 73 00 - Fax.: (591-3) 32 62 13 - Casilla 437 - Santa Cruz - Bolivia



AGENCIA DE VIAJES Y TURISMO

UNIVERSAL TOURS LTDA.



PASAJES AEREOS, TERRESTRES Y
MARITIMOS EXCURSIONES POR SANTA CRUZ Y
BOLIVIA TRAMITES DE PASAPORTES, VISAS Y
OTROS RESERVACIONES AEREAS, HOTELES
DEPARTAMENTO DE CREDITOS
RESERVA EN HOTELES NACIONALES E
INTERNACIONALES
CONGRESOS



ABAVYT

Carnaval '98





BOTTLED IN SCOTLAND

Grand
Old Parr®

Aged 12 Years

De Luxe
Scotch Whisky

MACDONALD GREENLEES, DISTILLERS
EDINBURGH EH12 6JW SCOTLAND

... nada más.

Carnaval '98



Preparate con



Se viene
una avalancha
de agua, de crema,
de chocolate,
nueces, mani
y mucha frescura.



Preparado para EL CARNAVAL '98

Liliane Mercer



La visita de nuestra directora a París, ocasionó hermosos encuentros con personas amantes del mundo de la moda y la belleza. Entre ellas tuvo el placer de dialogar con Liliane Mercer, Vicepresidenta de Relaciones Exteriores de Chanel, quien le comentó acerca de su vida y de los aspectos más sobresalientes de la creadora de la afamada firma que hoy marca el estilo de distinción y elegancia del buen vestir, Chanel.

TODA UNA VIDA AL RITMO DE LA MODA

Liliane trabaja hace 18 años en Chanel, desde niña respiró el mundo de la belleza ya que su padre trabajaba en L'Oréal. Inició su carrera profesional en esta firma, donde permaneció durante 12 años.

Luego hizo su traspaso a Chanel, donde ha experimentado las mejores experiencias profesiona-

La Paz, aquí le tocó vivir una época muy difícil, cuando existía una gran inestabilidad gubernamental y los Golpes de Estado eran muy frecuentes. Su trabajo en Chanel lo desarrolló con Telchi, y desde los años 70 a los 80 inició un período de apertura de mercado de Chanel en Bolivia. "Fue muy difícil, pero ahora sé que nuestro esfuerzo está dando resultados en el comercio exte-

Liliane Mercer, fortaleciendo CHANEL en América Latina

les y personales. Un período que marcó su carrera en Chanel fue cuando inició sus trabajos en América Latina. "Nunca olvidaré cuando me enviaron a México y no hablaba español, fue un gran desafío y me siento feliz porque vencí los obstáculos aprendiendo el español y realizando un gran trabajo"; expresa.

Liliane comentó también que jamás olvidará Bolivia, además del calor de su gente, lo hermoso de las ciudades de Santa Cruz y

rior. Creo que con el apoyo de tiendas como Telchi estamos brindando al mundo de la cosmética la calidad de productos que ese país se merece", indica.

DEPARTAMENTO DE RELACIONES EXTERIORES

Hace un año, Liliane abrió el departamento de Relaciones Exteriores para América Latina. "Nuestro objetivo es poner al día a Chanel en América Latina, cambiar esa mentalidad errada de



Silvia Roca y Liliane Mercer

que Chanel es una casa antigua, pues al contrario siempre estamos actualizados marcando el estilo y ritmo de la moda en todo su esplendor", sostuvo.

CHANEL EVOLUCIONO LA MODA DEL SIGLO XX

Chanel fue una mujer que nació en el siglo pasado, cuyo talento creador expresado en sus diseños evolucionó la moda del siglo XX. Se inició en el arte, con una espectacular colección de sombreros, brindando un singular toque de elegancia a las mujeres amantes del buen vestir. Luego sacó las faldas largas y otros diseños que cambiaron totalmente el rumbo de la moda de los años veinte.

También diseñó joyas exclusivas de los años 30, que hoy están siendo relanzados como verdaderas obras de arte en diamante y platino.

NO CONTRAJO MATRIMONIO PE-

RO TUVO MUCHOS AMORES

Liliane nos manifestó que Chanel fue una mujer excepcional, adelantada para la época, muy independiente. Con su vida no sólo rompió las reglas de la moda sino también los perfiles de las mujeres de aquellos años. Nunca contrajo matrimonio, pero tuvo muchos amores. En aquel entonces era escandalosa su forma de vida, por su atrevimiento que iba de acorde con su filosofía de vida.

Incluso su carrera la inició, dice Liliane, con un préstamo a uno de sus amantes, pero después de 10 años devolvió este capital y ya se había convertido en una millonaria. Al morir, en 1972 su fortuna pasó a manos de su familia y de sus socios de la empresa Chanel.

Uno de sus grandes inventos, fue sin duda alguna, Chanel N 5, el N 21, y N 19 que coincidía con la fecha de su cumpleaños, un 19 de Agosto. Como toda francesa, era una persona extrovertida que amaba mucho a los animales. Tal como lo expresa en la decoración de su casa, gustaba de la combinación de los elementos, colores pero al mejor estilo.



CHANEL

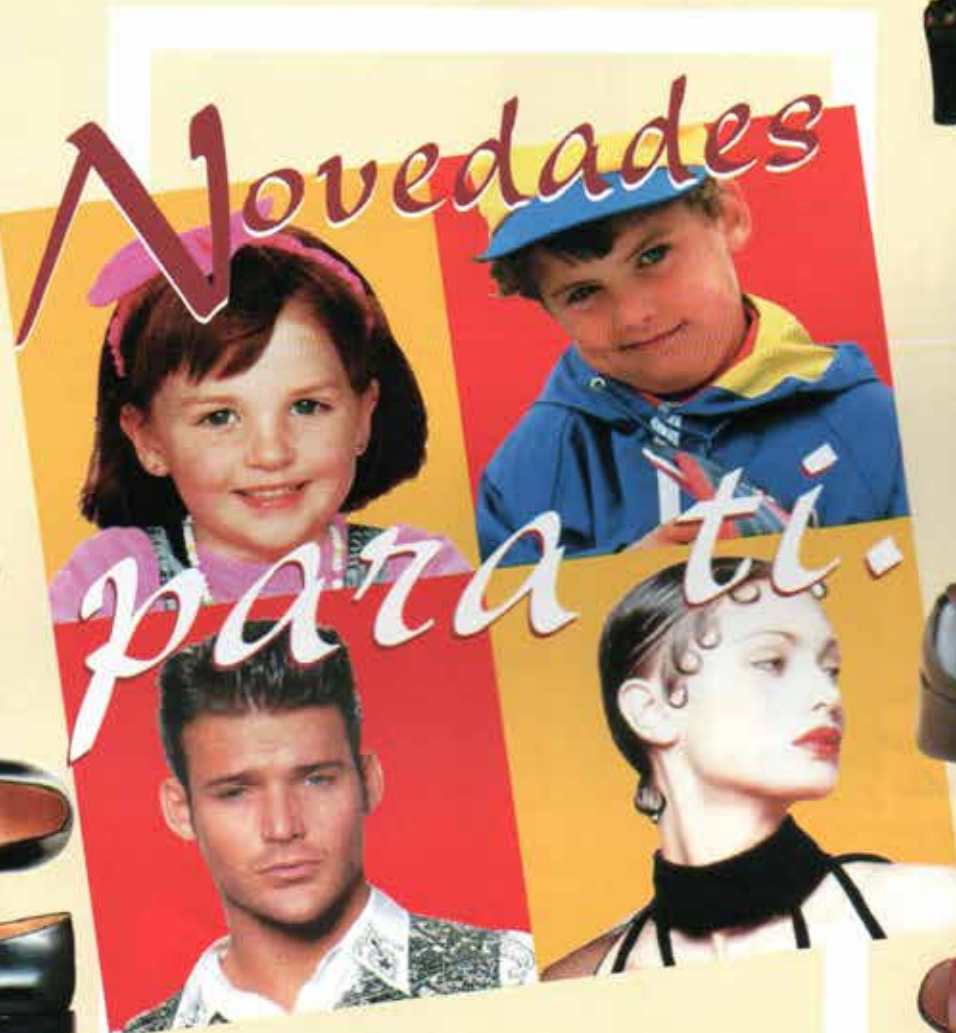






PASODOBLE

zapato Español



En PASODOBLE
hemos pensado en todos.
Por eso presentamos
estas novedades *para ti*

Martinelli

CECILIO

Sandra Miró

LAURA CAMINO

CHARLES JOURDAN

Quando calce zapatos
de PASODOBLE
notará la diferencia.

M. FEDERICO MAYOR ZARAGOZA

Director General de la

UNESCO

LA CAJA DE RESONANCIA DE LAS NACIONES

"Aquí no estamos para abrir puertas ya abiertas, estamos para intentar abrir puertas cerradas y esto requiere perseverancia y conocimiento e intrepidez. Que lo sepan bien los que quieren que todo cambie sin cambiar ellos, las primeras puertas que debemos abrir son las nuestras, las de cada uno de nosotros", así se expresa el Director General de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO), Federico Mayor Zaragoza, en una entrevista exclusiva con GENTE DE AMERICA, en París, Francia, gracias a las gestiones de nuestra corresponsal Silvia Roca Bruno.



Por: Teresita Arandia

Fue muy gratificante escuchar la opinión del Director General de la UNESCO acerca de la Revista GENTE DE AMERICA, catalogándola como "un medio que está apoyando al desarrollo de Bolivia y de los pueblos Latinoamericanos, pues presen-

ta ante el mundo exterior, a través de una linda redacción, temas muy bien enfocados que dejan ver las virtudes y las falencias del pueblo boliviano, sus inquietudes y preocupaciones", dijo a tiempo de felicitar a la Directora Roxana Ribera, y de hacer un nombramiento a GENTE DE AMERICA por primera vez en esta Organización como un medio Oficial de la UNESCO para el mundo entero.

Mayor Zaragoza-en hora y media que concedió a GENTE DE AMERICA- nos deleitó con una interesante conversación, demostrando su amplitud de conocimientos, su gentileza y amabilidad de todo un caballero español. Nos comentó que se siente muy cerca de Bolivia porque a través de sus representantes ante la UNESCO ha conocido nuestro país. Más aún hoy que el vicepresidente del Consejo Ejecutivo es un ilustre boliviano, un personaje muy querido y admirado como Jaime Paz Zamora. "Para mí es una grata satisfacción tenerlo como uno de los vicepresidentes de esta Organización", manifestó a tiempo de recordar a Víctor Hugo Cárdenas que también puso en alto el nombre de Bolivia demostrando las verdaderas necesidades de los pueblos originarios.

El distinguido personaje recordó también un acontecimiento que fortaleció las relaciones de Bolivia con la Unesco, la "Cumbre de las Américas", que tuvo lugar en Santa Cruz en 1996. Dijo que este encuentro ha tenido una expansión en el mundo entero con una visión social ya que no puede existir el "desarrollo sostenido" sólo en términos de medio ambiente sino también de modelo de vida de cada mujer y cada hombre, mejorando su formación como ciudadanos participativos de la democracia.

LA UNESCO ES UNA CAJA DE RESONANCIA

Federico Mayor calificó a la UNESCO como una caja de resonancia del mundo entero, donde la colaboración es recíproca. En el caso de Bolivia, la UNESCO nos brinda colaboración y capacidad técnica para efectos culturales, físicos en la restauración de establecimientos, de maravillosas culturas originarias y post hispánicas, ayudándonos a que Chiquitos (en Santa Cruz) y Potosí tengan una dimensión mundial gracias al reconocimiento por parte de la Unesco. Asimismo nos ofrecen la protección y fomento de las culturas in-



Creo que si somos capaces de resistir mediante la concertación, mediante el diálogo, mediante la unión de tantos talentos, hoy América Latina es una fuerza extraordinaria. Si América Latina no es capaz de dar este paso hacia delante, es porque quizás subestime los inmensos recursos que tiene.

dígenas, de la educación, básica y profesional. Pero a nosotros nos interesa mucho la voz de Bolivia, comenta. "Hoy el mundo no está caminando unido, el abismo que separa a los desposeídos de los más ricos está aumentando. A mi modo de ver existen exposiciones muy nítidas de la necesidad de una mejor distribución de los bienes, una de ellas fue la Cumbre de Santa Cruz de la Sierra. Esto es lo que puede hacer Bolivia por nosotros, ofreceremos en esta caja de resonancia

una serie de mensajes útiles para Asia, Africa y el resto del mundo", sostuvo.

PROYECTO "DEMOS" NUEVA CULTURA POLITICA PARA EL NUEVO SIGLO

Uno de los grandes proyectos de la UNESCO, es "DEMOS", donde a través de la reunión de un distinguido grupo de personalidades de la política y el mundo académico se dan a conocer las

experiencias de los pueblos de América. En estas exposiciones se puede captar que estas naciones son capaces de disentir, de expresar su disenso con perseverancia, con dignidad pero nunca con violencia. Son mensajes que van filtrados por la propia experiencia de los exponentes, quienes son personas que han protagonizado el ejercicio del poder como presidentes y ministros. Todo esto, está brindando una gran contribución conceptual a la construcción de la democracia sobre los cuatro pilares que la UNESCO establece, la libertad, la igualdad, la justicia y la solidaridad.

LA CULTURA DE PAZ

La cultura de Paz es un concepto que se acuñó en Yamasuco, dice el ilustre director de la UNESCO, en el corazón de Africa, la Costa de Marfil, un continente que nos dió luces para encontrar soluciones en favor de los pueblos. "Es en este proyecto donde yo quisiera que me digan cómo se construye la paz en la mente de los hombres. Esta es una misión de la UNESCO y así comienza nuestra constitución, con el trozo de un poema que utilizó el Primer ministro de Inglaterra al finalizar la segunda guerra mundial. "Puesto que las guerras nacen en la mente de los hombres, es en la mente de los hombres donde deben elevarse los valores de la paz", es decir que la guerra es proyección de unos sentimientos de violencia que nace en nuestro espíritu y da origen a una confrontación. Esta misión es sencilla para que podamos decirle al mundo, tenemos una cultura de guerra y ahora tenemos que construir la paz, el resultado de esta reunión es la CULTURA DE LA PAZ, sustituir la fuerza, la imposición, por el diálogo y la solidaridad", explica.

NOS HEMOS DEDICADO A MATARNOS UNOS A OTROS

Respecto al tema de la violencia física y psicológica, Federico Mayor nos expuso una refle-



Silvia Roca, Federico Mayor y nuestra directora

xión muy profunda acerca de los logros del siglo XX. "Hoy que estamos al finalizar un siglo debemos preguntarnos qué hemos hecho, seguro que nos podemos responder que hemos ido a la luna, que hemos materializado los más grandes descubrimientos. Pero la verdad es que nos hemos dedicado a matarnos unos a otros. Hemos pagado el precio de la guerra con las vidas de nuestros jóvenes", exclamó.

Dejándonos un mensaje de paz, dijo que para ir en contra de los que quieren someternos debemos tener memoria de la verdad, de la violencia. Si no tenemos esta capacidad para darnos cuenta de lo que estamos haciendo seguiremos castigándonos y dejando que las mujeres sean las que se lleven la peor parte. Si fuera al revés el mundo estuviera salvado, porque de madres analfabetas, hijos analfabetos y de madres analfabetas tendremos hijos analfabetos. Tenemos que disminuir las asimetrías, porque este mundo de la imposición, de la fuerza, ha fracasado. El mundo de la prepotencia total del sexo masculino, ha fracasado. Dónde está la voz de la tierra, las mujeres están calladas no por silenciosas, sino por silenciadas, tenemos que darles la voz. La distribución de las riquezas, el 80 % de las riquezas está en el 18% de las manos, es decir que el 82% sólo tiene el 20%.

Frente a esta situación, la UNESCO ha estructurado dos grandes estrategias:

LA EDUCACION DEBE PAGARSE.

Para construir la Cultura de la Paz, la UNESCO considera que el apoyo para la educación de los pueblos debe pagarse. Cada presidente de los diferentes países deben presupuestar la educación. Si existe esta preocupación y responsabilidad, cada año estos presupuestos ascenderán y en 15 años un país disminuirá su población pero brindará mejores oportunidades de vida porque elevará su nivel educativo. Toda persona tendrá dominio de su vida, sobre cuántos hijos desea tener y cómo educarlos.

Nosotros estamos otorgando préstamos blandos para proyectos educativos pilotos que busquen los cambios que necesitan las sociedades.

CAMBIAR LOS METODOS DE LA EDUCACION DE ADULTOS

La UNESCO también es protagonista de los grandes cambios que se están suscitando en la educación de adultos, gracias al diseño de nuevos métodos. Hoy la educación de adultos es enseñarles de todo un poco, entre estas cosas a leer y a escribir.

Si por ejemplo una mujer del área rural no tiene agua limpia y tiene que recorrer largas distancias para obtenerla, el plan es ayudarla a hacer un pozo. Si esta mujer tiene la facultad para confesar o realizar cualquier actividad manual, le ayudaremos a potencializarse, brindándoles las herramientas a través de un microcrédito y que esta actividad se convierta en un medio para ganarse la vida.

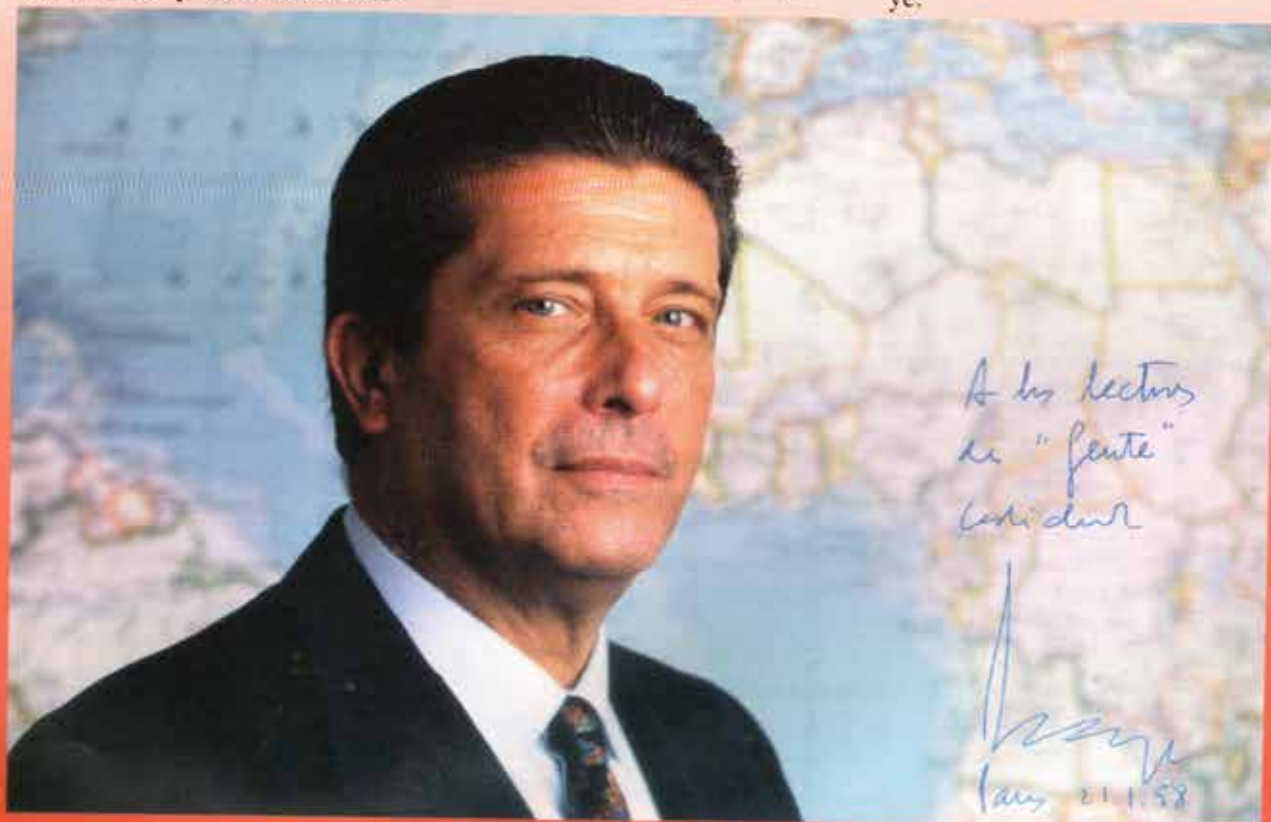
El plan es atender primero a la persona y después enseñarle a leer y escribir, porque entonces tendremos una mujer con mayores motivaciones, con mayor disponibilidad de tiempo y segura

de poder defenderse en la vida.

EL GENOMA HUMANO

Otra de las inquietudes primordiales de la UNESCO es defender el "Genoma Humano", nuestra herencia genética en cuyo desarrollo se producen las características biológicas de los seres humanos. "Todos los otros seres son medidos, sabemos cómo se van a comportar, a excepción de los seres humanos que son inesperados. Esto lo tenemos que proteger, es una herencia", expresa a tiempo de explicar que la UNESCO ha comenzado a trabajar con una comisión mundial de biótica. En este sentido, la Conferencia General acaba de adoptar una declaración en la cual se protege el genoma humano de cualquier tipo de alteración que pudiera disvirtuar esta unicidad.

Esta declaratoria ha sido muy oportuna por las experiencias de clonación que se están suscitando. "La clonación humana va en contra de la dignidad, la unicidad de la persona, de los principios. Esto significa volver a los sueños de Hitler, y se deben establecer los límites de lo factible y lo admisible. Porque esto es factible pero no admisible", concluye.





Julio
PRODUCCIONES S.R.L.

*Un momento especial
para recordarlo
eternamente*



Las creaciones artísticas de Ricci, nuevamente en Bolivia

Gran lanzamiento de su nueva colección inspirada en las estrellas



Por: Teresita Arandia

Sin duda alguna, las creaciones artísticas de la firma Ricci Gian Pietro & C se han convertido en una de las atracciones centrales de la 3ª Feria Internacional de las Joyas. El éxito obtenido se debe a sus innovadores diseños que año a año llaman la atención de los amantes del arte. En esta nueva versión la prestigiosa empresa estará presentando sus modelos inspirados en las constelaciones, en las estrellas, demostrando que sus diseños brillan con luz propia. Es así como Ricci Gian Pietro & C promete bajarnos el firmamento en una de las noches más estrelladas del cielo más puro de América.

Su gerente general, Dino Ricci, en un diálogo con GENTE DE AMERICA nos manifestó su satisfacción de retornar a Bolivia donde ha alcanzado óptimos resultados y donde se siente en casa. Nos comentó que esta afamada empresa, en su filosofía de ampliar su mercado, está complacida al haber conquistado toda Europa, y desde hace varios años los países más importantes de Latinoamérica.

Desde 1964 que se fundó esta empresa, productora y comercializadora de sus propias creaciones, se caracteriza por sus modelos clásicos destinados a permanecer en el

tiempo por su alto control de calidad, un cuidado minucioso de las piedras engastadas y terminadas.

EXPOSICION DE SUS JOYAS

Otra de las políticas de marketing de Ricci Gian Pietro es la participación en las más destacadas actividades de exposición de joyas, donde invierten un gran esfuerzo económico y artístico, lo cual la ha llevado a sobresalir en la industria joyera, ganándose no sólo los reconocimientos de los organizadores de estas muestras feriales, sino también el apoyo y preferencia de la distinguida clientela.

Los propietarios de esta firma son tres hermanos, Gian Pietro, Franco y Dino. El objetivo de los empresarios es crecer y mantenerse en el rubro para que sus hijos y nietos puedan hacer perdurar esta iniciativa empresarial. Según Dino, uno de sus principales logros fue ingresar al mercado

norteamericano, considerado en la lista de los mayores consumidores de estos artículos. "En Latinoamérica hemos recibido muchas satisfacciones. Siempre hemos innovado nuestro muestrario y mantenemos contactos de trabajo con los joyeros más importantes del continente".

DOCE FERIAS AL AÑO

La firma Ricci realiza 12 ferias al año y a nivel mundial, recogiendo las inclinaciones y gustos de personas de los diferentes países hasta obtener un muestrario distinguido y especial para todo tipo de mujer. "Nosotros trabajamos nuestras joyas conscientes de que son parte fundamental e integrante del vestuario de la mujer. Es lo que le da el toque final, el glamour", dice.

A 34 AÑOS DE VIDA

A 34 años de existencia,



Ricci es una industria que se ha ganado un importante sitio en el mundo entero, innovadora con sus modelos, impone la moda en joyas y responde a los gustos más exquisitos de su mejor aliada, la mujer. "Nuestros productos son de alto valor. Después de nuestra buena experiencia a través de nuestra participación en la Feria de las Joyas en Bolivia, hoy estamos seguros de que con nuestra nueva colección podremos llegar a todas las mujeres bolivianas que gustan del buen vestir", expresa.

SANTA CRUZ SERA LOS PULMONES COMERCIALES DE SUDAMERICA CUANDO SE MATERIALICEN LOS CORREDORES BIOCEANICOS

Los propietarios de esta firma tienen mucha fe en países como

Bolivia, con una economía de mercado abierta a los inversionistas extranjeros que han visto a Santa Cruz como un centro muy atractivo para sus relaciones comerciales internas y externas. "Este mercado está abierto a los extranjeros, pero especialmente a los italianos y sus joyas. Estoy seguro que Santa Cruz tendrá aún un gran impulso económico cuando se materialicen los proyectos de los corredores bioceánicos. Creo que entonces los bolivianos no sólo dirán que Santa Cruz es el corazón de Sudamérica sino también los pulmones de la economía de los países latinoamericanos".

Finalmente Ricci nos comentó que ya iniciaron los preparativos de la gran fiesta de confraternización que esta firma ofrecerá a su distinguida clientela y amigos, donde presentará sus más sobresalientes diseños 1998. Esta recepción tendrá lugar el próximo 15 de marzo en el Salón Conquistador del Hotel Los Tajibos.

TEXAS RODEO GRILL

av. 26 de Febrero, lado Hotel La Quinta • Telf. 527214



- Texas Chili
- Fajitas
- BBQ Ribs
- BBQ Brisket
- Churrasco nacional

La mejor churrasquería al estilo tejano y boliviano, anuncia sus nuevos horarios de atención (**)

Lunes a Sábado de 17:00 a 24:00

** Miércoles a Domingo a partir del mediodía

Happy hour 17:00 a 20:00



BOLIVIA PARTICIPO EN PRIMER

Congreso Mundial de la Esmeralda



Gracias a las gestiones del empresario joyero Doménico Zanin, Bolivia participó en el Primer Congreso Mundial de la Esmeralda, a través de JOYERIA CARRASCO que presentó orgullosa el trabajo artístico de los bolivianos expresado en joyas ejemplares trabajadas en una de las piedras preciosas más cotizadas del Universo, la ESMERALDA, caracterizada por su pureza y deslumbrante color verde.

Este evento se desarrolló del 23 al 25 de Febrero de 1998, en Bogotá- Colombia. Fue allí, donde se reunieron miles de personas aficionadas a la esmeralda por sus extraordinarias cualidades que despiertan en los hombres ese deseo instintivo de posesión. En la más remota antigüedad la esmeralda estuvo inmersa en ese espacio de desdibujados límites que existe entre la realidad y la leyenda, pero siempre rodeada de un halo misterioso y mágico.

ORIGEN DE LA ESMERALDA

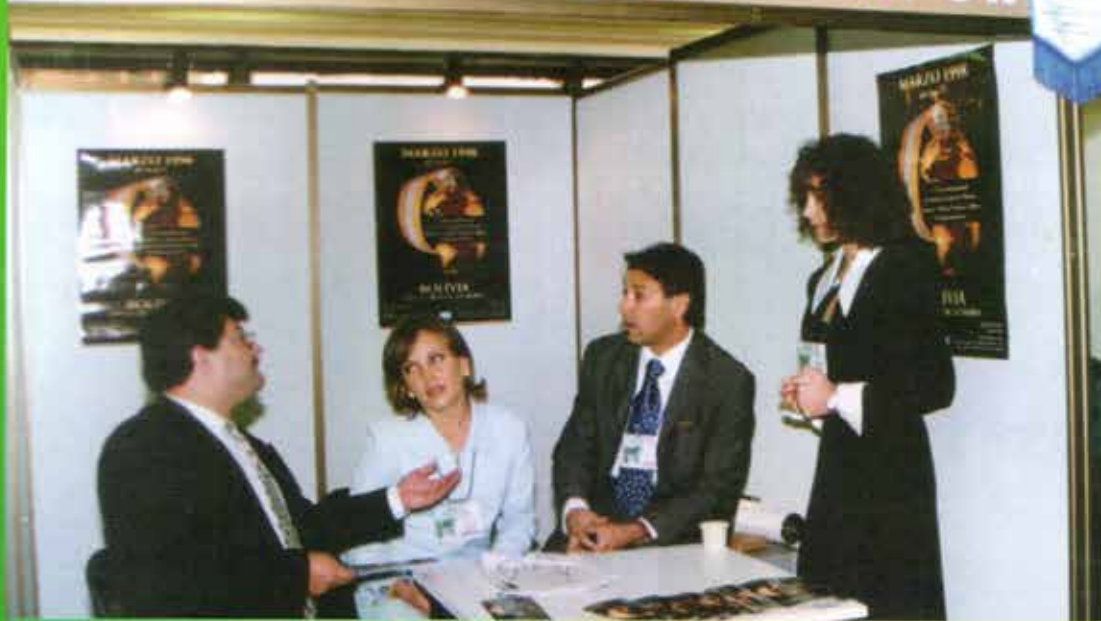
Del origen de la esmeralda sólo se conoce con certeza que fue poseída por reyes y las clases más pudientes, quienes la utilizaron como símbolo de poder, abundancia y nivel social. Los historiadores sitúan la primera referencia de esta piedra preciosa, en época cercana a los 5.000 años antes de nuestra era.

ESTIMULANTE DE LA ESTETICA Y EL AMOR

La esmeralda es fundamentalmente femenina. Es un inmediato estimulante de la estética y del amor, en la antigüedad fue dedicada a Venus, la diosa del amor. La historia de la gema dice, que en el año 4.000 A de J.C., la esmeralda era ofrecida en el más antiguo mercado del que existen datos, en Babilonia.

LA TRADICION CRISTIANA HA MANTENIDO UN SIMBOLISMO DE LAS PIEDRAS

La tradición cristiana ha mantenido desde siempre un simbolismo abundante de las piedras preciosas y muy especialmente de la esmeralda. Esta ha sido utilizada con profusión, en la ornamentación y en la decoración litúrgica. En el año 1250 A de J. C. según narra el libro del Exodo, Moisés ordena confeccionar el Gran Pectoral de Aarón, ornamento de oro con 12 piedras preciosas engastadas, entre ellas la esmeralda, que era utilizado en las grandes ceremonias.



César Daza de Joyería Carrasco, la encargada de Brinks en Colombia (empresa de Seguridad de Transportes de Valores), Doménico Zanín, presidente del grupo italiano de fabricantes orfebres y organizador de la Feria de Joyas en Bolivia y María Sánchez, asistente del grupo G.I.F.O. EN COLOMBIA.

Los historiadores suponen que el Gran Pectoral de Aarón simbolizaba las 12 tribus de Israel y que cada piedra le correspondía a una de ellas.

Hacia el año 1.000 A de J.C., calculan los arqueólogos, empezó la explotación más o menos organizada de las minas de esmeraldas, en Colombia. Esto explica que un gran número de estas piedras fueron encontradas por los conquistadores en México y Perú, e inclusive, en Argentina y en Chile, a donde llegaron a través del trueque.

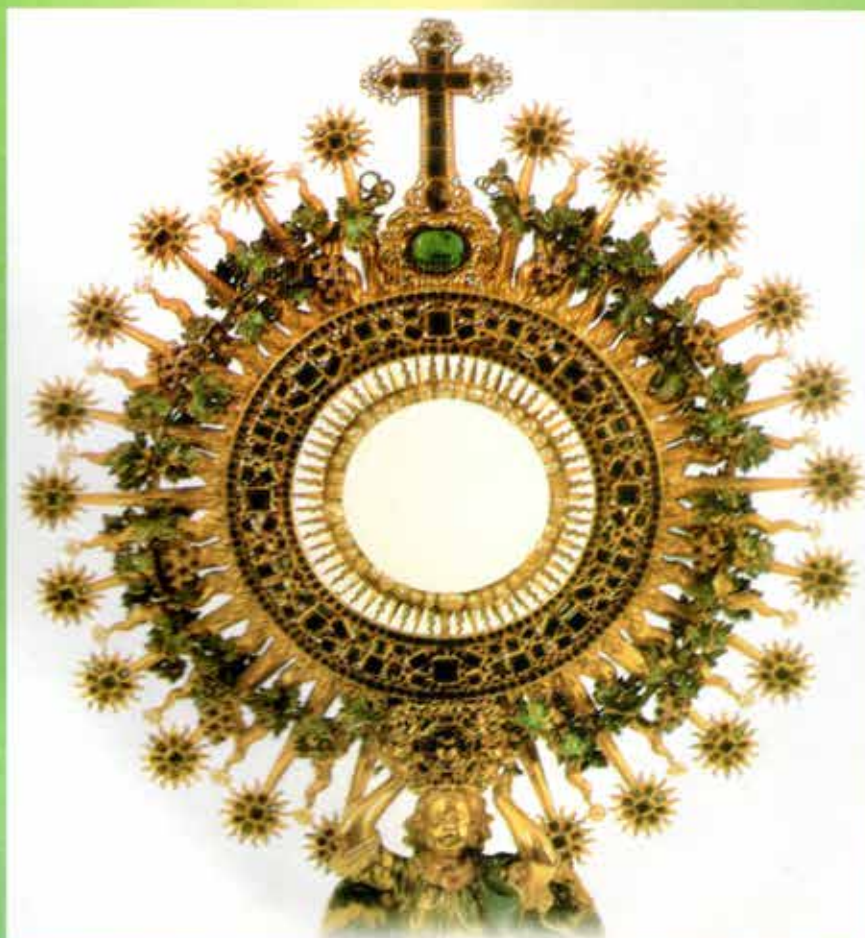
COLOMBIA ES LA CAPITAL DE LA ESMERALDA

Arqueólogos e historiadores concuerdan en que hasta mediados del siglo XVI las esmeraldas conocidas procedían de Egipto. Pero con el descubrimiento de América, llegan al viejo mundo unas piedras verdes excepcionales que desplazaron hasta las entonces conocidas, dando inicio a la apoteosis de la esmeralda.

Los conquistadores españoles le asignaron a la esmeralda por lo menos inicialmente menor valor que al oro. Las esmeraldas habrían sido llevadas a España simplemente para demostrar la gran riqueza y diver-

sidad del nuevo continente.

Al parecer los indígenas no le dieron la importancia a la esmeralda en su simbología religiosa, como lo hicieron otras comunidades con diferentes piedras preciosas. Anécdotas históricas señalan, que los conquistadores en-



contraban esmeraldas en los buches de las gallinas y que en más de una oportunidad grandes esmeraldas fueron halladas atascadas en los cascos de las mulas y caballos.

Los primeros europeos pisaron tierra Colombiana en 1500 y 37 años después localizaron las minas de Chivor, una de las dos minas existentes hoy en Colombia.

Pero fué en 1564, cuando fueron hallados los yacimientos conocidos hoy como Muzo, y tres años después se inició la explotación formal, que por el trato inhumano dado a los indígenas, mermó considerablemente la población Muzo.

Hasta 1646, se explotaron las minas de Coscuez, pero fueron cerradas por un terrible deslizamiento en el cual perdieron la vida más de 300 personas, en su inmensa mayoría indígenas.

Durante los siguientes años las minas de esmeraldas fueron explotadas y cerradas, por períodos intermitentes y su producción enviada a España. Según la historia, las minas fueron cerradas en 1810 cuando se inicia la lucha por la independencia.


La historia se retoma en 1824 cuando se celebra el primer contrato entre el Ministerio de Hacienda y un grupo de personas encabezado por Mariano Ramos, con paga del 10% sobre la producción como contraprestación.

SAN PABLO DE BORBUR

San Pablo de Borbur es el municipio más verde del mundo. De su territorio, conformado por apenas 178 kilómetros cuadrados, lleno de exuberante y reverdecida naturaleza, se extrae la mayor cantidad de esmeraldas y las de mejor calidad que se producen en el mundo entero. Allí, en San Pablo de Borbur, situado a no más de 120 kilómetros al norte de Santafé de Bogotá, en el departamento de Boyacá se encuentra Coscuez, la mina que más esmeraldas produce en todo el planeta. Hermosas piedras preciosas Colombianas caracterizadas por su pureza y su deslumbrante color verde.

Con esmeraldas como uno de los atractivos principales, artistas de todos los tiempos han realizado los más espectaculares trabajos de orfebrería entre los que sin duda se destacan, por su belleza e imponencia, la estatua relicario que representa a San Jorge con el dragón. Dicha obra, de 30 centímetros de alto, está fabricada en oro, plata y piedras preciosas, entre las que sobresalen, hermosas esmeraldas.



 **cassandra srl**

Sede Operativa: VALENZA Corso Garibaldi, 17 - Tel. e Fax 0131/952378
Office: MIAMI 825 South Bayshore Dr. Tower III* 1741 - 17 Piso 33131 FL. U.S.A.
Tel. 001 305 5799920 - Fax 001 305 5799985

Distinción al Complejo Hotelero Yotaú



De Izq. a der.: Arq. Oscar Tarradellas L. - Presidente; Eskil Carlsson K., socio; e Ing. Enrique Kenning V. - Gerente General.

En virtud a los innumerables comentarios positivos recibidos, la empresa RCI ha otorgado al Complejo Hotelero Yotaú una placa de distinción como uno de los mejores hoteles de este sistema alrededor del mundo.

Como parte de sus diversas actividades el Complejo Hotelero Yotaú S.A., está dentro del sistema de Tiempo Compartido - Time Sharing, afiliado a la Empresa de Intercambios Internacionales RCI-Resort Condominiums Internacional, desde el año 1995.

Bajo la cobertura de este novedoso sistema, un promedio de 150 familias de diversos lugares de Bolivia, y principalmente de Santa Cruz, han formado parte de las más de 3.000.000 familias afiliadas a este sistema, alrededor de 80 países del mundo. Paralelo al servicio de atención a los propietarios vacacionales del Yotaú Suites Hotel, se atienden a las familias propietarias de semanas vacacionales que hacen uso de este sistema de intercambios, quienes tienen la opción de solicitar sus vacaciones en cualquiera de los Complejos afiliados y que en este caso han preferido el Yotaú.

En este sentido, se reciben un

promedio de 10 familias por semanas, en Temporada Alta, y 5 familias por semanas en Temporada Baja, de diferentes lugares del mundo. Dichas familias hacen llegar sus comentarios a la oficina de RCI, plasmando sus impresiones sobre la infraestructura, calidad y sobre todo servicio del Complejo visitado. Es así que en virtud a los innumerables comentarios positivos recibidos, la empresa RCI ha otorgado al Complejo Hotelero Yotaú una placa de distinción como uno de los mejores hoteles de este sistema alrededor del mundo, sobre todo por los excelentes servicios ofrecidos a través del sistema de intercambios que administra dicha empresa. Tal es así que esta placa resalta al Yotaú de la siguiente manera: "RCI, The World Vacation Club, reconoce a, YOTAU SUITES HOTEL, por el diseño de sus instalaciones y la excelente calidad en sus servicios".

Las áreas que están dentro de la calificación otorgada por los usuarios son: el check-in/out, hospitalidad del complejo, mantenimiento, amenidades, actividades, calidad de la unidad/suite, mantenimiento de la unidad, su tiempo vacacional y el clima; y cuyo puntaje va de 1 a 5. En este caso el promedio del puntaje otorgado al Yotaú es de 4.5 a 5, durante todo el año 1997 y principios del presente.

La presentación de esta placa, a cargo del Arq. Oscar Tarradellas Limpas, Presidente y el Ing. Enrique Kenning Voss, Gerente General, a los diferentes medios de comunicación tuvo lugar el Martes 3 de Marzo del presente año, en las instalaciones del Restaurant "Jaguaru" del mismo Hotel, donde además se dió una amplia exposición de este innovador sistema en la Hotelería Mundial.

SORTEO MILLONARIO

KUPEL '98

ESTE FLAMANTE

TICO

PUEDE SER SUYO!

27
DE JUNIO



1 BOLSA DE BEBITO
O MAMI (GRANDE)
POR UN CUPON



5 BOLSAS DE BEBITO
O MAMI (PEQUEÑAS)
POR UN CUPON



3 ENVASES DE INTIMA
O ACTIVA
POR UN CUPON



20 ENVASES DE
SERVILLETAS OPTIMA
O SANEX
POR UN CUPON



20 ENVASES DE CARICIA
FINESSE, YOYO, CLAVEL
NOBLE, SUNFIN, SANEX, SUNNY
SOFTY, REAL Y ROSA
POR UN CUPON

ADEMAS:

**2 MOTOCICLETAS VESPA - 6 TELEVISORES - 6 HELADERAS - 10 COCINAS
20 MALETAS PARA CAMPING - 4 BICICLETAS - 2 SORPRESAS TEleshOPING
CANASTONES KUPEL**



CANJEE SUS CUPONES EN LOS LUGARES AUTORIZADOS EN TODO EL PAIS.
EL SORTEO SE REALIZARA EL SABADO 27 DE JUNIO EN DIRECTO POR:

RED
UNO
DE BOLIVIA

*La compuerta del dique
está entreabierta*

Frigidez

Dr. René A.
Calvimontes Guerrero
Psiquiatra - Séxologo



Mirando el diario existir de los años, sobre la poesía de la vida en que uno camina, nos encontramos con estrofas que habían quedado inconclusas, porque uno no aprendió, del pasado o simplemente, porque quiso negar esa realidad, sin embargo eso no será llenado nunca, porque la compuerta del dique está semi abierta, ya que esto y muchas patologías más tienen solución siempre y cuando se solicite la ayuda necesaria. Ha esta compuerta entre abierta llamada antiguamente, Frigidez. Hoy, ha cambiado esta terminología, ya que este denominativo no era el verdadero engranaje de su expresión, de ese mundo sexual silencioso, que realmente pasa la mujer, en su propia identidad.

Hoy se lo denomina Anafrodisia Sexual, que viene ha expresarse así, porque la mujer en el mundo intrapsíquico es totalmente diferente al hombre, es más silenciosa en sus peticiones y expresiones de lo que realmente quiere en su realidad, además de costarles más tiempo en desinhibirse en el verdadero acto, en cambio el hombre en su instinto y su erotismo es netamente objetivo y cinco veces más rápido que el sexo opuesto.

La expresión de no tener relación con su pareja, es por muchos factores, de los cuales, el más importante es el mal trato en el momento de la concepción, la tertulia o preludio de la relación, a esto se suma que la mujer se encuentra, muy herida en lo profundo de su conciencia y de lógico de ese corazón que se niega a ser entregado, por algo que no está claro en la pareja, o se cree que el tiempo lo va solucionar y eso no es así, en el diario vivir, ya que la sexualidad para que fluya, tiene que estar más o



menos equilibrado, esto quiere decir por ejemplo, buena comunicación, valor creativo en la pareja y más que todo quitar ese egoísmo de querer siempre ser el primero. Como sabemos, en el amor el varón debe ser siempre segundo y ceder un espacio antes que recibir. Ya que por más que se ame con la misma intensidad los dos tienen diferentes termómetro de expresión y de excitación.

Cuando vamos a escuchar a una pareja sobre la problemática que trae la disfunción sexual, debe tenerse en cuenta, que no debe tocar el tema superficialmente, o como si fuese un caso más y común, todo lo contrario se lo deben hacer tratando de escuchar desde su infancia a ambos, con mayor preferencia si a la mujer, cuáles fueron las vicisitudes que ha tenido, hasta que se ha presentado el cuadro, los complejos de inferioridad que tiene, las deficiencias o discapacidades orgánicas si es que los hay, qué valores los ha llevado más o menos para elegir el matrimonio, cuánto es el tiempo que dura su relación entre el preludeo y el postcoito y demás elementos que componen este complejo mundo que solo sabe la pareja lo que realmente ocurre en ese mundo del silencio y el conflicto. Lo importante es, que esta disfunción se-

xual con terapia si es psicológica, se soluciona y si es orgánica también tiene su resolución de conflicto de la mejor manera, el primer paso es reconocerse que sí hay una crisis y un malestar psicológico antes del acto sexual.

La tercera y última fase ya, es cuando se ha desencadenado el cuadro y la paciente, se le hace una tortura la llegada de la noche tratando de evitar esta relación, que constantemente quiere ser negada y postergada por algún problema psicosomático o algo que no puede ser medido ni cuantificado, y esto a medida que pasan los años, es más complejo y enmarañado.

Dentro de las causales que tiene este gran problema de las parejas con anafrodisia sexual son un 54% de 2.248 pacientes atendidas, y de las cuales resumimos mínimamente cuáles son las mayores causales:

- * Las parejas que no se casaron por amor, y existían otros intereses creados, ocultos en la conciencia de alguno de ellos.
- * Alteraciones en la educación de uno de ellos, o no se habló nunca de sexo, o fue un mito dentro de la familia de origen.
- * Parejas con mucha agresión verbal y material.
- * Matrimonios que constan-



temente están en una representación de lo que han dado en forma de ser o en materia.

- * La mala preparación, del acto en sí, con un comportamiento ansioso en la relación sexual.
- * El egoísmo del varón que solo busca su placer instintivo.
- * Desvalorización hacia la otra persona, por un complejo de inferioridad del agresor.
- * Parejas con complejos de superioridad de Linaje.
- * Cabe destacar que solo la mujer tiene anafrodisia sexual.
- * El hombre no, por sus características propias de El.

Antes de terminar este apasionante tema de ternura diaria, que se comenta en los diferentes rincones del caminar, aprendiendo de todo lo que ocurre a cada uno en su interior, la respuesta no es evadirse, no combatirlo con la realidad, o comida, tampoco, con el menosprecio al ser amado, si no más bien, con volverse a reencontrar, con la creatividad, y esa nueva oportunidad reconociendo donde uno estuvo equivocado hasta ayer, y que para amar, lo importante es hacerlo con la mayor seducción y ternura que merece el ser amado.



GENTE DE AMERICA, fue sometida a un jurado internacional para participar como medio de comunicación latinoamericano en los grandes eventos europeos de la alta costura. Gracias a este reconocimiento obtuvo una invitación especial para participar en uno de los acontecimientos más importantes del año, el lanzamiento de la moda "Primavera-Verano 1998". Esta invitación se la otorgó la Federación de Alta Costura en Francia, gracias a las gestiones de nuestra corresponsal en París, Silvia Roca Bruno.

Por: Teresita Arandia

Quién no soñó con pasar unas noches en París?, sentirse atrapado con su mundo mágico, con su aroma de arte y cultura que envuelve a los enamorados, ganándose el seudónimo de "ciudad del amor". En esta metrópolis, el amor, la moda, la belleza de su arquitectura, sus paisajes y las ganas de vivir y sentirse bien con su gente, la han convertido en una de las ciudades más atractivas del mundo.

El mundo mágico de París



Iglesia de Notre Dame

La Directora de la Revista GENTE DE AMERICA, Roxana Ribera, vivió una experiencia inolvidable participando como representante Boliviana para apreciar y captar el arte de los modistas más famosos del mundo. Pero conozcamos un poco acerca de esta bella ciudad, protagonista de acontecimientos que cambiaron el curso de la historia, París.

Fué probablemente fundada por los galos,

quienes formaron un pequeño centro urbano sobre la orilla del Sena. Llegaron pronto los Romanos, conducidos por Julio César, que en su "De Bello Gallico", la llama repetidamente Lutetia. Simple residencia de los reyes merovingios primero, y luego de los carolingios, París llegó a ser verdadera capital cuando Hugo Capeto fundó en 987 una nueva dinastía y la ciudad alcanzó así el rango que ya no perdería durante todo el curso de la historia de Francia.

Al comenzar el siglo XVII París contaba ya trecientos mil habitantes. La ciudad alcanza mayor importancia como centro cultural y político, especialmente bajo el poderoso cardenal Richelieu que en 1635 fundó la Academia Francesa a cuyos 40 miembros se los llama los Inmortales. Pero París conquista sin duda su lugar en la historia en 1789 cuando comienza la Revolución que habría de señalar el nacimiento del mundo moderno.

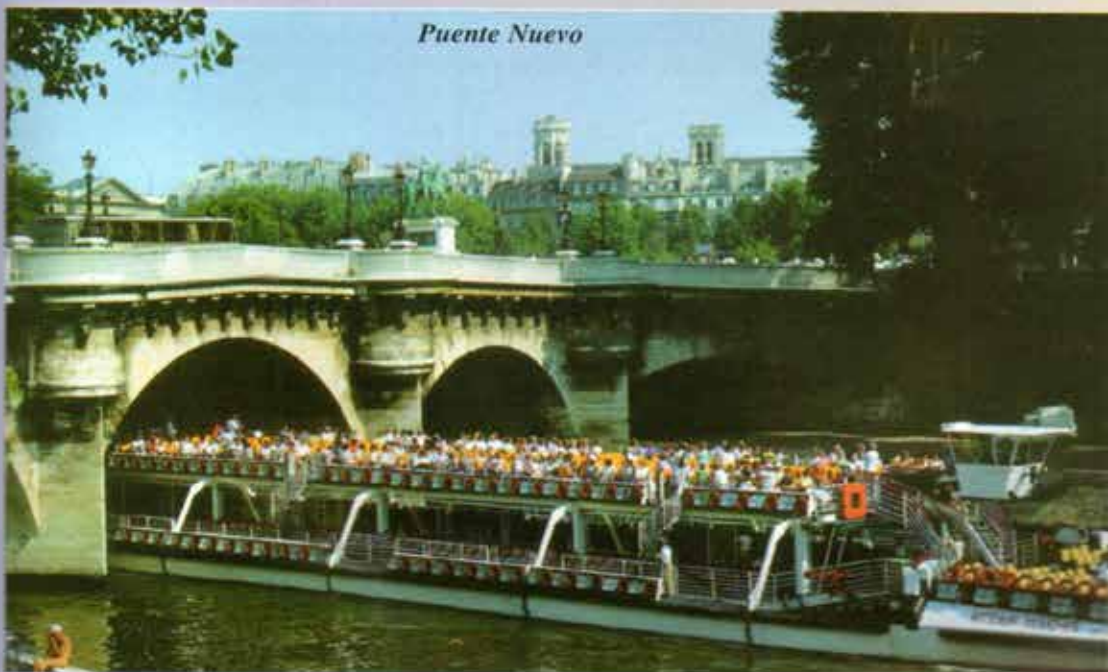
NOTRE DAME

Hablar de Notre Dame es hablar de la Ci-

té, centro de la vida pública, ya desde el siglo III. En efecto, aquí sobre la mayor de las islas del Sena, surgió el primer núcleo civil y religioso de París y nació muy pronto la catedral, el principal edificio de cualquier ciudad. Imponente y majestuosa en su coherencia estilística y formal, la fachada de Notre Dame aparece dividida verticalmente por las columnas en tres partes y horizontalmente por dos galerías en tres planos de los cuales el inferior se abre en tres profundos portales. Lo que impresiona sobremanera al penetrar en el interior de la Catedral, son sus proporciones; 130 metros de largo, 50 de ancho y 35 de altura, con capacidad para 9000 personas.



Instituto de Francia



Puente Nuevo

PUENTE NUEVO

Contrariamente a su nombre, este puente, proyectado por Du Cerceau y Des Isles, es el más antiguo de París. Fue iniciado en 1578 bajo Enrique III y terminado en el reinado de Enrique IV, en 1606. Por su concepción, en cambio, es un puente novísimo, directamente revolucionario en comparación con los esquemas precedentes. Todos los otros puentes de la ciudad estaban flanqueados por altos edificios que impedían la vista del río. Aquí, en cambio se persigue la perspectiva del Sena, y el puente, con sus dos arcadas en pleno centro, resulta un enorme balcón abierto sobre el río. Los parisienses comprendieron enseguida su importancia y llegó a ser un punto de reunión y paseo. A principios de 1600 presenció el nacimiento del teatro cómico francés, pues ahí re-

alizaba sus espectáculos el famoso Tabarin.

INSTITUTO DE FRANCIA

Unido al Louvre por el característico Puente de las Artes, el primer puente de hierro, el Instituto de Francia fue levantado en 1665 por un legado testamentario del cardenal Mazarino que en 1661, tres días antes de morir, dejó dos millones de francos destinados a la construcción de un colegio con capacidad para 60 alumnos, el Colegio de las Cuatro Naciones. En 1806 Napoleón trasladó allí el Instituto de Francia formado en 1795 por la fusión de cinco academias: la Academia de Francia, la de Ciencias, la de Letras, Bellas Artes y la de Ciencias Morales y políticas,

Museo el Louvre



PALACIO REAL

Este palacio, construido por Lemercier entre 1624 y 1645, fue en su origen residencia privada del Cardenal Richelieu, quien a su

muerte lo donó a Luis XIII. Hoy es sede del Consejo de Estado. Su fachada con columnas fue levantada en 1774 y tiene un pequeño patio desde el que a través de una doble columnata se llega al bellissimo jardín ideado en 1781 por Luis XV. Alcanza los 225 metros de extensión y está embellecido por numerosas estatuas que se levantan entre los olmos y los tilos. Lo rodean tres alas de robustas columnas y, en la galería que lo circunda se ubican curiosos negocios de antigüedades y de libros raros.

Arco del Triunfo



LOUVRE

Después de los años tempestuosos de la Revolución, Napoleón reinició los trabajos con los arquitectos Percier y Fontaine. Iniciaron la construcción del ala Norte completada en 1852 por Napoleón III que decidió finalmente terminar el Louvre. El 10 de Agosto de 1793, se abre la galería al público y el Louvre se convierte en museo. Desde entonces su incremento fue continuo y cada vez mayor si se piensa que Napoleón I exigía un tributo en obras de arte a las naciones vencidas. Las piezas consignadas en el catálogo del museo llegan hoy a cerca de 400.000 divididas en varias secciones desde la antigüedad egipcia, griega y romana, a la oriental, de la escultura medieval a la moderna, de los objetos de arte a las inmensas colecciones de pintura.

"LE GRAND LOUVRE"

Hoy el Grand Louvre está reestructurado. Este proyecto comenzó en 1981, gracias al presidente de la República Mitterrand, que

confirió al palacio su función original, la de museo, trasladando en primer lugar el Ministerio de la Finanzas a Bercy, que anteriormente tenía su sede en el Pabellón de Flora. Trait-d'uni6n entre las nuevas salas y la superficie es una pirámide de vidrio flanqueada por otras dos pirámides más pequeñas. El autor de este atrevido proyecto es el arquitecto americano de origen chino Ieoh Ming Pei.

ARCO DEL TRIUNFO

Al final de los Campos Eliseos, sobre la cumbre de la colina Chaillot, se extiende la amplia plaza de Gaulle de la que parten como rayos doce arterias. Sola, en su parte media se levanta la mole pesada y majestuosa del Arco del Triunfo, iniciado por Chalgrin en 1806 por voluntad de Napole6n que quiso dedicarlo a la Grande Armada. Terminado en 1836, de una sola estructura, su mole supera la del arco de Constantino en Roma-tiene 50 metros de alto y 45 de ancho. En el frente del arco se han esculpido grandes bajorrelieves. Las principales victorias de Napole6n son recordadas en los bajorrelieves mientras los nombres de sus grandes batallas aparecen grabados en los escudos esculpidos en el ático. En el interior del Arco, un pequeño museo encierra la historia del monumento donde figuran los nombres de 558 generales.

TORRE EIFFEL

Si el símbolo de Roma es el Coliseo, es in-



Palacio Real

dudable que el de París es la Torre Eiffel; ambos edificios son únicos por su particularidad de concepción y de construcción, ambos sorprenden por sus dimensiones fuera de lo común, ambos evidencian una voluntad innata en el hombre de crear algo que refleje la medida de su genio. La Torre fue levantada en ocasión de la Exposición Universal de 1889. Eran los años de la revolución industrial, años de progreso, de conquistas científicas. Se buscaba adaptar todo arte al nuevo curso de la vida, hacer corresponder toda actividad humana a la nueva sensibilidad que los tiempos habían transformado. Fue un ingeniero, Gustavo Eiffel quien dibujó, no en el papel sino en el cielo esta extraordinaria línea metálica, que parece triunfar en el horizonte de París, sobre to-

dos los antiguos monumentos de la ciudad. De una altura de 320 metros, la Torre Eiffel es un livianísimo entrecruzamiento de quince mil piezas metálicas soldadas entre sí. Su extraordinario peso de siete mil toneladas se apoya sobre cuatro enormes pilares con base de cemento. Consta de tres plantas: la primera de cincuenta y siete metros, la segunda de ciento quince y la tercera de doscientos setenta y cuatro. En cada una hay bares y restaurantes para descanso del turista a la vez que le permiten contemplar un paisaje único. Hoy el jardín, cuyo trazado fue confiado a Formigé de 1908 a 1928, está atravesado por amplios senderos, embellecido por pequeños lagos y cancheros florecidos.

LA IGLESIA DE LA CUPULA Y LA TUMBA DEL EMPERADOR

A partir de 1677 se edificó la iglesia de la Cúpula cuyo lintern6n calado culmina a 107 metros. En 1989, la Cúpula y sus decorados, especialmente los trofeos, fueron dorados, se necesitaron doce kilos de oro para llevar a cabo esta operaci6n.

En 1840 se decidi6 trasladar el cuerpo del Emperador Napole6n, cuyos funerales nacionales se celebraron el 15 de Diciembre del mismo a6o. La edificaci6n de la tumba encargada al escultor Visconti se termin6 en 1861, a6o en el que allí se inhumaron los restos del Emperador. Labrada en bloques de porfirio rojo, est6 colocada sobre un z6calo de granito verde de los Vosgos rodeada de una corona de laureles y de las inscripciones que recuerdan las grandes victorias del Imperio. En la galería circular, una serie de bajorrelieves esculpidos por Simart ilustran las principales acciones del reino. En el centro de la celda, encima de la losa bajo la cual reposa el Rey de Roma, se erigi6 una estatua del Emperador luciendo los emblemas imperiales.



La tumba del emperador

“DIA INTERNACIONAL DE LA MUJER”

Caminando hacia la igualdad



Por: *Teresita Arandia*

En el segundo Congreso Mundial de Mujeres Socialistas, realizado en la Casa de Copenhague, Dinamarca, en 1910, se proclamó el 8 de Marzo como el “Día Internacional de la Mujer” en conmemoración al levantamiento organizado por mujeres en 1857, reclamando sus derechos y mejores condiciones de trabajo. Esta fecha, queda registrada

en la historia como el antecedente pionero de la lucha por los derechos y la igualdad de la mujer.

De igual manera, el 8 de marzo de 1995 en Bolivia se registra una fecha que marca el inicio de la lucha de las mujeres bolivianas por defender sus derechos, evitar las agresiones y la discriminación que aún sufre. Porque aunque parezca irreal, en las postrimerias del siglo XXI, todavía la labor y los derechos de la mujer no son reconocidos y ésta sigue siendo objeto de grandes discriminaciones. Pero a

pesar de todos los obstáculos, nuestra lucha constante, nuestros grandes deseos de superación, están haciendo posible que nuestro trabajo sea una de las grandes fuerzas impulsoras del desarrollo de los pueblos.

PARTICIPACION DE LA MUJER

Contínuamente venimos hablando acerca de temas que demuestran la participación de la mujer en las diferentes esferas del país. Los esfuerzos que han realizado las mujeres en nuestra nación tienen una larga historia. Para reconocerlas basta recordar a las sufragistas de los años 20, bajo la bandera del Ateneo Femenino; las amas de casa mineras y las campesinas de los 70. También son una clara muestra la acción de innumerables centros, organizaciones, asociaciones e instituciones de mujeres. El trabajo a veces solitario y silencioso de periodistas, maestras, abogadas y otras profesionales. Todas estas son expresiones múltiples de un movimiento de constante riqueza y crecimiento.

Es por estas razones que vale la pena insistir en el por qué de políticas sociales para la mujer. Las políticas neutras no tienen el impacto esperado sobre la totalidad de la población. Afectan a los distintos segmentos de diferente manera, a través de las estructuras sociales y la posición de cada grupo al interior de la sociedad.

A pesar de que cada vez las diferencias entre sexos se van acortando, no basta con el desarrollo económico y social para eliminarlas. La búsqueda de la igualdad entre ambas partes plantea la necesidad de reexaminar y revalorar el papel que las mujeres desempeñan en la sociedad y crea la urgencia de diseñar y ejecutar acciones específicas en su beneficio, a fin de alcanzar mayor nivel de oportunidades y recompensas para hombres y mujeres.

NECESIDAD DE CAMBIO DE MENTALIDAD

El desafío que tenemos por delante, es el de incrustar estos conceptos y aplicarlos en nuestra vida cotidiana: en un ámbito doméstico, profesional y social. Nada conseguiremos, hasta que no logremos el cambio de mentalidad necesario.

Así como han evolucionado las grandes naciones, Bolivia también está en un proceso de cambio, pero no debemos olvidar que nada será posible si nuestra mentalidad continúa estancada. Debemos pensar que hoy es tiempo de aportar conjuntamente al progreso de nuestro país y eso sólo será posible asumiendo nuestro rol como mujeres y hombres, con los mismos derechos y obligaciones.

NUESTRO ROL DE MADRES ES PRIMORDIAL

Actualmente, la mujer está luchando por ganarse un espacio en la sociedad a través de su participación en los procesos sociales, económicos y políticos de la nación, y para ello tiene que desempeñar diferentes roles como madre, esposa y persona comprometida con el desarrollo de su comunidad, sin cambiar su esencia profundamente enraizada en su sentimiento maternal.

El papel de madre, es y será siempre la primera responsabilidad de toda mujer. Pero, el óptimo desempeño de este rol, se torna cada vez más difícil a medida que las sociedades se van modernizando y las exigencias de la vida cotidiana aumentan paulatinamente. Si analizamos el aspecto social, vemos que actualmente, la familia tiene que enfrentar problemas más "complicados", quizá a consecuencia de la misma evolución de los grupos sociales. Muchas de estas dificultades tienen sus raíces en la situación económica en las que se debaten las familias bolivianas, que les exige a la mujer salir a las calles en busca de una fuente de trabajo, ya que estadísticamente está demostrado que en el 90% de los hogares de nuestro país, la mujer tiene que realizar alguna actividad, extra hogar, para poder abastecer las necesidades básicas de la familia.

Además, por la continua ausencia del esposo, a consecuencia del trabajo, la madre también tiene que desempeñar el rol de jefa

del hogar, velar por el desarrollo físico, social e intelectual de sus hijos, colaborar en el mejoramiento de su barrio, y en fin, un sin número de responsabilidades que asumir, teniendo como punto de partida y meta final: el bienestar y felicidad de cada uno de sus vástagos.

SU APOORTE A LA ECONOMIA

Según los datos del Centro de Población, en 1992, la población económicamente activa está constituida por 2.530.000 habitantes, lo que representa un crecimiento del 68.55% respecto de 1976. De ese total, las mujeres constituimos el 36.5%, mostrando un incremento de casi 10% durante el periodo analizado.

El sector económico con mayor participación femenina es el terciario (46.6%), que comprende el comercio minorista, vendedoras de comida y bebidas, comercialización de productos de contrabando, ropa usada, etc; todas actividades de baja productividad y bajos ingresos. En este contexto, podemos señalar que existe una clara tendencia a la activi-

dad del comercio con un 31%, seguida de las actividades técnico-profesionales con el 30%.

POR TODO ESTO "GENTE DE AMERICA" TE DESEA MUCHAS FELICIDADES

En este mes de Marzo, cuando celebramos el "Día Internacional de la Mujer", GENTE DE AMERICA, quiere felicitarte por ese papel protagónico que desarrollas en nuestro medio como el más firme cimiento para el progreso y bienestar de las familias bolivianas.

En este día y siempre, GENTE DE AMERICA quiere brindarte todo el apoyo y comprensión a ti que eres madre y esposa, que cada día te enfrentas con alegrías y sufrimientos; a ti que trabajas sin descanso para ofrecer mejores días a tus hijos; a ti que luchas por llevar adelante empresas e instituciones con responsabilidad y honestidad; y a ti que te esfuerzas por formarte y prepararte para un futuro mejor.

Felicidades por comprender y accionar como parte importante en la evolución de nuestra sociedad; por esforzarte con el fin de lograr tus metas y ocupar un espacio donde los derechos y obligaciones deben ser compartidos en las mismas dimensiones.

Somos conscientes, que hoy no sólo significamos ese 50 por ciento de la población en cifras, sino que también somos la mitad productiva económicamente hablando.

Estamos seguros, que tú también deseas que esta iniciativa de la mujer actual se masifique, pues está claramente demostrado que ésta no tiene limitaciones, sino más bien muchos motivos para luchar y seguir adelante rompiendo las "barreras sociales".

Para todas ellas, decirles simplemente, ¡muchas felicidades!, el camino está abierto y todavía tenemos tanto por recorrer. A pesar de los obstáculos que encontremos, debemos saber que sólo son retos para redoblar esfuerzos y llegar a la meta con seguridad y confianza.

A todas y a cada una de las mujeres, ¡Muchas felicidades!, que Dios las bendiga y les ilumine el mejor camino hacia la felicidad.





Ama y haz lo que quieras

EL CARNAVAL

La lucha del bien y el mal



El Carnaval quitó los frenos en medio mundo desde el 2 de febrero, día de la Candelaria, y volvió a activarlos el Miércoles de ceniza.

Bolivia se sumió en las carnestolendas. Oruro bailó el sábado, en cuya noche la belleza de la mujer cruceña deslumbró el país, mientras, ajena a todo y todos, Santa Cruz se zambullía en un festejo en el que baila el pobre y el rico.

La Paz reeditó la tradición de su Carnaval de antaño, encabezado por el ebrio e impune pepino.

Cochabamba soltó en las calles su cada vez más famoso curso al influjo de expresiones folklóricas

Desde Trinidad a Tarija, de Potosí a Sucre y Cobija, el Carnaval tomó Bolivia durante cinco días, el último de los cuales dominado por la tradición de la Chajlla, un rito aymara que busca mitigar el hambre de la Madre Tierra (la Pachamama en lengua aymara).

Bolivia fue esos días un mosaico de representaciones folklóricas, culturales, artísticas, policróaticas, multiétnicas.

La fiesta fue de continente en continente y raudó recorrió el globo de Barranquilla (Colombia) a Wahlenstadt y Basilea (Suiza), de Oruro (Bolivia) a Venecia, de Puerto Príncipe a Bahía (Brasil), de Niza (Francia) a las Islas Canarias (España), de Panamá a Montevideo, de Nueva Orleans a Binche (Bélgica) la fiesta se formó.

Pese a la sempiterna crisis y a los amenazantes problemas, o tal vez a causa de ellos, millones de personas se dejan poseer en estos días por el espíritu carnavalero,

contraparte del espíritu de seriedad, eficiencia, lucro y hasta agresión que puede imperar el resto del tiempo.

El Carnaval, multiforme y variopinto, como existe en muchos países, conserva, sobre todo en los pueblos y en las pequeñas ciudades, un valor de reliquia de tiempos sagrados.

Aun cuando se ha transformado y hasta comercializado, el Carnaval sigue siendo una época del año propicia para que comunidades enteras pongan sus almas en común en el teatro de las calles, bailando para "sudar los demonios".

"El Carnaval es un espectáculo catártico durante el cual el hombre toma conciencia de su lugar en el universo, ve su vida y su muerte inscritas en un drama colectivo que le da sentido", afirma el filósofo colombiano Numa Armando Gil Olivera.

De alguna manera la gente aún se disfraza y se pone horribles máscaras "para ahuyentar los espíritus del mal", asegura Gil Olivera, recordando que en el Carnaval de Barranquilla, para ahuyentar la Violencia, la gente suele sacar "el espantoso disfraz del hombre sin cabeza".

Como si sólo trabajaran para poder bailar,

millones de personas esperan la temporada de Carnaval con ilusión para dejarse "cabalgar" por el espíritu de la alegría, al son de tambores, flautas y maracas. En esta fiesta se pone en escena la eterna lucha entre el bien y el mal.

El diablo es uno de los nuevos personajes que se impuso de manera general en el folclor latinoamericano después de la Conquista", recuerda la antropóloga Ariane Fradcourt, quien ha investigado sobre las máscaras en el Caribe y en América del Sur.

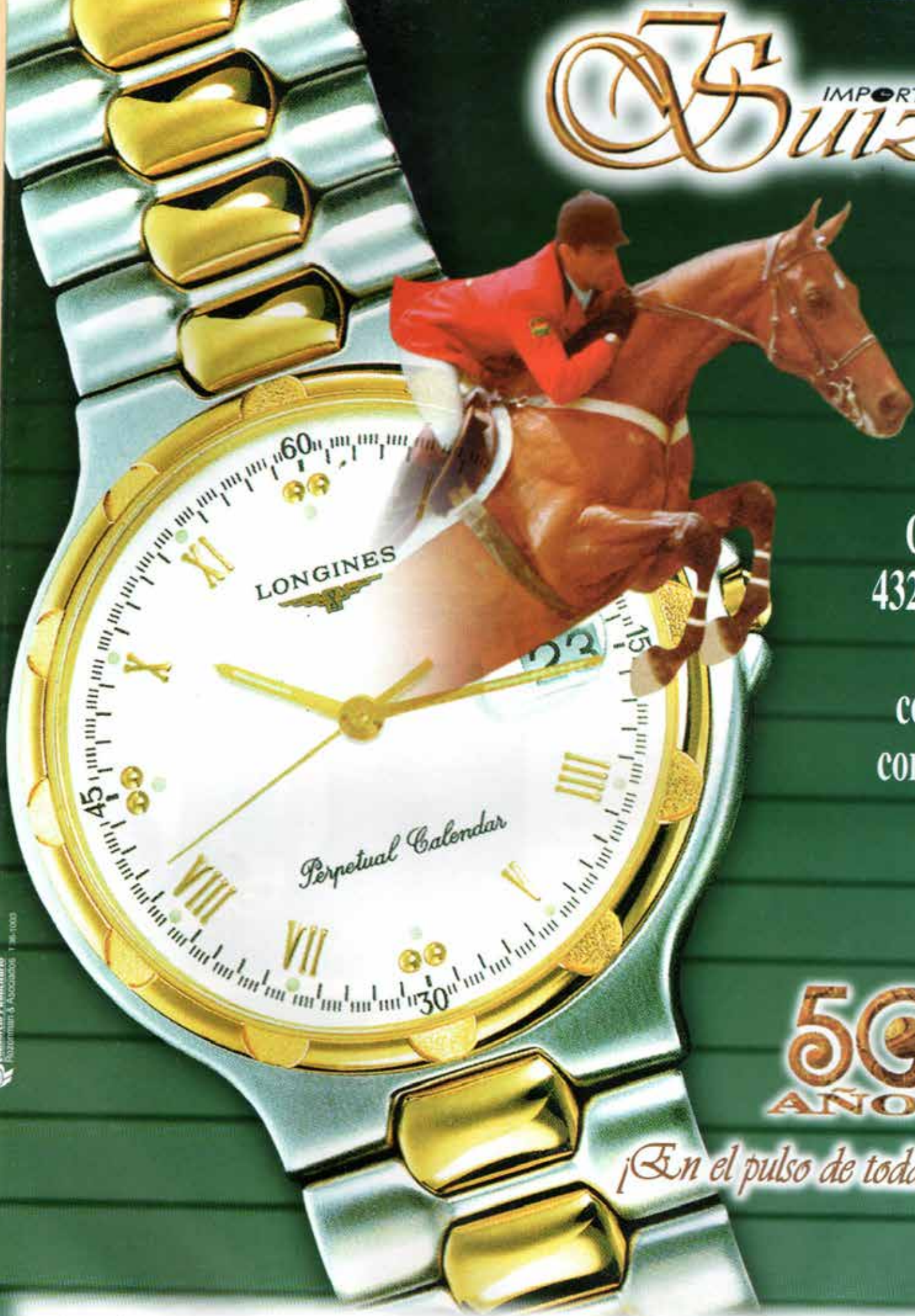
Los carnavales, añade Fradcourt, son los lugares privilegiados para burlarse "no sólo del diablo sino de la muerte".

El Carnaval en América es producto de un sincretismo poderoso, en el que muchas costumbres, bailes, máscaras y comidas del mundo se han cocido, y están hirviendo, para formar el esqueleto de ese muñecón de apetito insaciable, llamado en algunas partes Joselito Carnaval, cuyo ancestro es Don Carnal, personaje del "Libro del buen amor", del Arcipreste de Hita.





Bulza
IMPORTADORA



Cumplimos
432.000 horas
de trabajo
con calidad,
cordialidad y
eficiencia.

50
AÑOS

¡En el pulso de toda una vida!!

Santa Cruz: Libertad esq. Florida - Tel. 32 9531 - Fax: 36 0846 • La Paz: Joyería Luxor - Tel. 32 9121

RADO

LONGINES

ROLEX

DELMA

Mido

RODANIA

ETERNA

Descubra el mundo de Rado

Concebido - como un objeto que resulta único - por mentes expertas, dueñas de la legendaria tradición y técnica suizas. Un reloj que, a su vez, es una pieza maestra elaborada en cerámica high-tech y cristal de zafiro, nobles materiales que lo hacen irrayable al paso de este duro tiempo. Un símbolo de durable elegancia, un sinónimo de clase, el fruto de la destreza del artista y la exactitud de la ciencia.

A different world



Rado DiaStar Integral 'Jubilé'.
Con cristal de zafiro irrayable,
brazaletes de cerámica irrayable
y diamantes legítimos.

30
años
EN BOLIVIA

RADO
Switzerland

Importadora Suiza: Representante exclusivo para toda Bolivia. Central Santa Cruz: Importadora Suiza, Libertad esq. Florida
Telf.: 329531 - Fax 360846. La Paz: "Luxor" - Telf.: 340553

El 19 de Marzo



de 1998
Santa Cruz
tendrá
un millón
de habitantes

El próximo nacimiento del habitante número un millón de la ciudad de Santa Cruz ha sido estimado a partir de procedimientos matemáticos, considerados rigurosamente a partir de principios estadísticos y criterios demográficos que aseguren la máxima aproximación posible, en un marco donde la certidumbre es fácilmente cuestionable.

Se ha enfrentado el tema teniendo como parámetros centrales las proyecciones oficiales del Instituto Nacional de Estadística (INE), calculados a partir de los Resultados Finales del Censo Nacional de Población del 3 de junio de 1992. Asimismo, se analizó los resultados históricos de los censos anteriores, particularmente, los de 1950, 1956, 1966 y 1976.

CUADRO 1: REFERENTES DE POBLACION CIUDAD DE SANTA CRUZ DE LA SIERRA

Censo 1950	42.746	Hab.
Censo 1956	50.203	Hab.*
<i>Crecimiento demográfico 1950-56:</i>	3,24	%
Censo 1966	95.167	Hab.*
<i>Crecimiento demográfico 1956-66:</i>	6,59	%
Censo 1976	256.946	Hab.
<i>Crecimiento demográfico 1950-76:</i>	7,27	%
<i>Crecimiento demográfico 1966-76:</i>	10,45	%
Censo 1992	697.278	Hab.
<i>Crecimiento demográfico 1976-92:</i>	6,42	%
Proyecciones (6,42% anual):		
Estimación exponencial (A):		
3-Junio-1997	961.202	Hab.
3-Junio-1998	1.024.935	Hab.
Estimación lineal (B):		
3-Junio-1997	951.749	Hab.
3-Junio-1998	1.012.851	Hab.

* Censos no oficiales

Las estimaciones de crecimiento demográfico de la ciudad de Santa Cruz se presentan el resultado gráfico del Cuadro 2. Se tienen dos tipos de proyecciones, la exponencial de base logarítmica y la lineal simple. La estimación exponencial se basa en la fórmula oficial del INE: $t = (1/r) \times \ln(P_n/P_o) \times 100$; siendo "r" la tasa de crecimiento exponencial, "P_n" la población deseada, "P_o" la población inicial y "t" el tiempo en años. La estimación lineal es el producto simple de la aplicación sistemática de la tasa anual de crecimiento demográfico.

Las dos alternativas (exponencial y lineal) de cálculo realizadas permitieron reconocer dos fechas diferentes: 14 de enero y 19 de marzo de 1998. Para identificar la fecha más apropiada, es decir, aquella con mayores probabilidades de certeza, se realizó un análisis de las tasas históricas de crecimiento demográfico. Primero veamos cómo se identificaron ambas fechas.

OPCION EXPONENCIAL (A)

El Area de Sistemas de la Dirección Departamental de Estadística (INE-Santa Cruz) sugirió despejar de la fórmula oficial el tiempo requerido para alcanzar un millón de habitantes, partiendo del 3 de junio de 1992, y considerando la tasa de 6,42% anual. Debido a la existencia distorsionante de un año bisiesto intermedio en el periodo 1992-98, se optó por partir de la proyección a 1997 (961.202 Hab). El resultado de la aplicación de la fórmula $t = [\ln(P_n/P_o) \times 100] / r$, permitió identificar la fecha 14 de enero de 1998, a las 23:22 horas.

OPCION LINEAL (B)

La estimación lineal se obtuvo a partir de una consideración de crecimiento demográfico lineal entre 1997 (951.749 hab.) y 1998 (1.012.851 hab.). Un cálculo trigonométrico permitió identificar la fecha. Luego de la obtención del ángulo (se conocían ambos catetos: diferencia de población y lapso de tiempo) se identificó el cateto opuesto, coincidente con la barrera del millón, establecido en horas y minutos. En regresión directa desde el 3 de junio de 1998, se obtuvo la fecha y hora exactas: 19 de marzo de 1998, entre las 5 y 6 de la mañana (la hora precisa se mantendrá en reserva, para evitar manipulaciones).

ANALISIS HISTORICO ESTADISTICO

El análisis histórico de las tasas de crecimiento de la ciudad (Cuadro 3), permite reconocer gráficamente una inevitable caída en la tasa de crecimiento demográfico en nuestra ciudad. De hecho, el Censo de 1992 demostró esto, pues a pesar que las estimaciones lineales y loga-

rítmicas planteaban una población superior a 760.000 en la ciudad de Santa Cruz, el resultado estableció una cifra notablemente inferior. Esto ocurrió simplemente porque a pesar que el incremento anual de habitantes no decrece, la población base es notablemente mayor año tras año, por lo que resulta difícil mantener los mismos porcentajes de crecimiento elevados del pasado.

En el cuadro analítico es fácilmente observable la declinación mencionada. Se ha diseñado en línea segmentada la tendencia de crecimiento porcentual posible y real en los periodos intercensales. Algunos factores inciden para que los promedios intercensales, reconocidos por el INE como tasas oficiales, no coincidan con las tasas reales de crecimiento demográfico. De hecho, en Santa Cruz el fenómeno inmigratorio ha sido notable aunque intermitente, y los dos últimos censos se han desarrollado luego de lapsos importantes de tiempo. El cuadro permite reconocer que Santa Cruz camina inexorablemente a una estabilización de su tasa de crecimiento demográfico, que sin embargo no evitará un incremento permanente e importante de su población.

Esta es la razón básica por la que el "momentum" en que alcanzaremos nuestro primer millón de habitantes se estableció en la fecha matemáticamente más tardía que planteaban los cálculos. Aunque estadísticamente el cálculo exponencial de base logarítmica es correcta; la opción lineal y cálculo trigonométrico, es analíticamente la más aproximada a la realidad demográfica cruceña. Así, es apropiado esperar la mañana del 19 de marzo de 1998, cuando un bebé cruceño pondrá con alto grado de certeza a Santa Cruz en el mapa de las grandes urbes del mundo.

INCENTIVOS Y PREMIOS HABITANTE 1.000.000 (En orden de confirmación)

- UPSA**, Universidad Privada de Santa Cruz de la Sierra
Beca completa de estudios universitarios, en cualquier carrera.
- Diario** El Deber
Premio especial.
- CBA**, Centro Boliviano Americano
Beca completa de estudios de inglés, en todos los niveles.
- Diario** El Mundo
Premio especial.
- Colegio** Saint George
Beca completa de estudios escolares en todos los ciclos.
- Banco Nacional de Bolivia**
Libreta de Ahorro.
- Kupel** Pañales y productos higiénicos
- Seprisa** Seguro de salud por un año

Se espera que otras instituciones y empresas del medio oficialicen su interés en otorgar nuevos incentivos a este cruceño muy especial. Se espera adhesiones en cuanto a cubrir necesidades como cuna o cama, ropa de cama, ropa de bebé, etc.

Las personas e instituciones interesadas en contribuir a la campaña, comunicarse con:

Arq. Victor Hugo Limpías Ortiz
Decano, Facultad de Arquitectura y Urbanismo, UPSA
Casilla 2944
E-mail: vlimpias@upsaint.upsa.edu.bo
Teléfono: 46-4000
Fax 46-5757

Carnaval '98





PERSIANAS
ECLIPSE

- Persianas enrollables
- Mosquiteras enrollables
- Finos rieles para cortinas

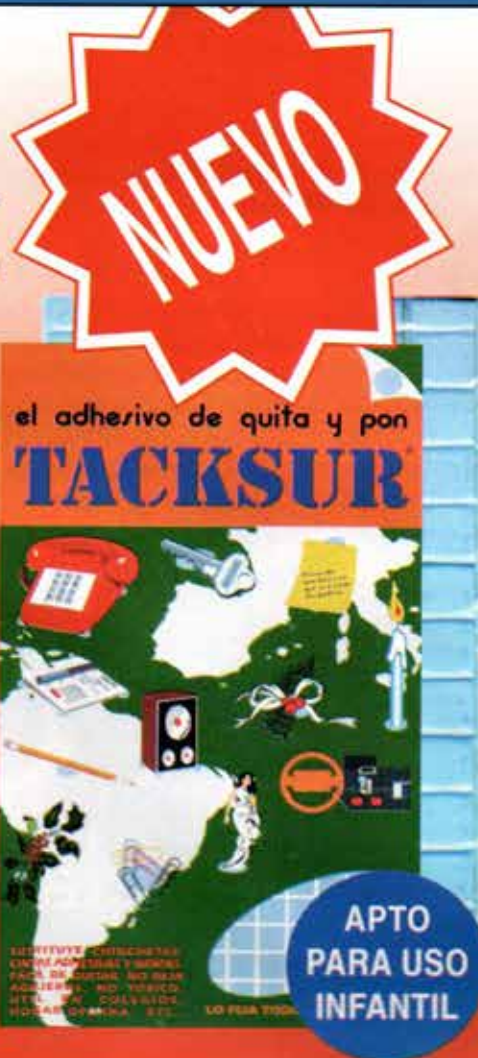
Para una vida confortable

Made in Spain

Florida, 444 • Tel.366793 • Santa Cruz • Bolivia

TACKSUR

el adhesivo de quita y pon



NUEVO

el adhesivo de quita y pon
TACKSUR

APTO PARA USO INFANTIL

SE REUTILIZA, CONTIENE TANTO CASOS ADHESIVOS COMO CASOS DE QUITA. NO REQUIERE AGUJA NI PUNTA. SE PUEDE USAR EN CUALQUIER SUPERFICIE. NO PEGA EN PIEL, PLOMO, VIDRIO, PASTA DE DENTON, ETC.

TACKSUR en el hogar:

Pega posters, calendarios, fotografías, velas, jarrones, estatuas...
Guarda agujas, alfileres, oculta llaves, joyas y objetos de valor.
Limpia pelusas de la ropa, evita vibraciones y ruidos en equipos de alta fidelidad, etc.

TACKSUR en la oficina:

Pega notas, recordaciones, memorandums. Sujeta teléfonos al escritorio, calculadoras, ceniceros, esculturas, premios.
Limpia el teclado y el mouse de las computadoras, etc.

TACKSUR en el colegio:

Desarrolla la creatividad de los niños. pega dibujitos, manualidades, lápices, cuadros de estudio...

TACKSUR en exposiciones:

Pega el nombre de los asistentes en la solapa, las láminas expositoras, los productos, etc.
Sirve para decorar los stands, colgar y pegar todo lo que necesite.

TACKSUR, sustituye:



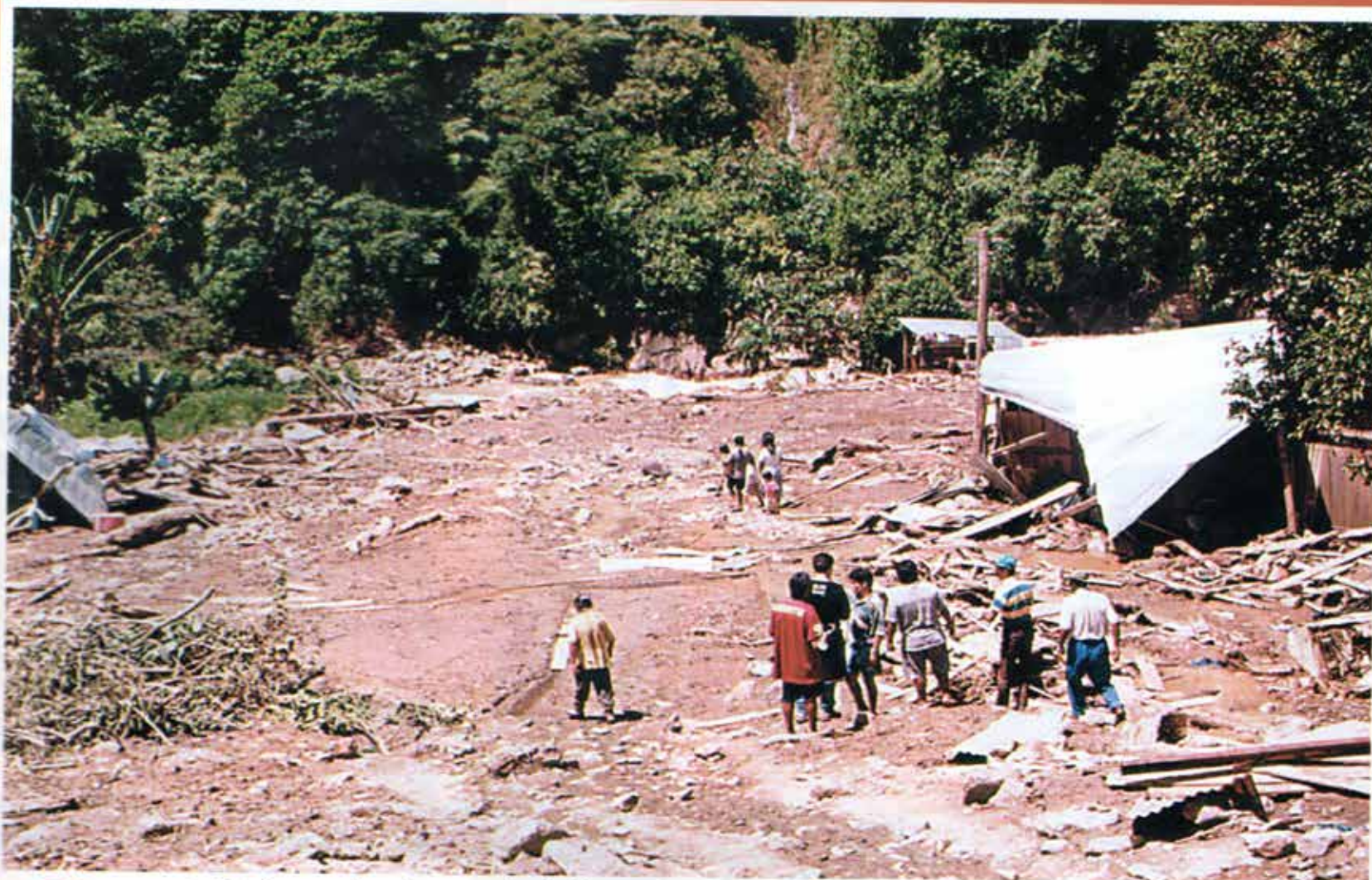
- Reutilizable
- Un producto para pegar objetos ligeros
- Apto para uso infantil
- Fácil de usar
- Muy práctico
- Económico
- Limpio
- Inofensivo
- Un producto de primera calidad

IMPORTA Y DISTRIBUYE:



Representante oficial para Bolivia y Perú

Tel.362635
Santa Cruz - Bolivia



La muerte hincó sus caninos la madrugada del 10 de febrero en un poblado minero perdido en los Yungas bolivianos, donde el brillo del oro despierta la codicia de la Parca. "El cerro crujió y se llevó a mi familia", gemía un minero que con las uñas volteadas y las yemas sangrantes le reclamaba a la tierra por la vida de los suyos.

"Rescátenlo, por Dios sáquenlo, debe estar con vida", clamaba una mujer que dijo haber perdido a toda su familia al desplomarse toneladas de tierra y lodo en el humilde campamento minero.

Mokotoro se encuentra a unos 200 kilómetros de La Paz, en un remota y perdida

quebrada. Ve pasar la vida lo mismo que el caudal de las aguas. En Mokotoro el presente no existe.

Dicen que la tierra se desgarró y aquel aterrador ruido que vomita desde sus entrañas, siempre amparada en las sombras de la noche, es inenarrable, indescriptible.

Cientos, miles de toneladas de lodo y piedras se desprendieron del cerro y virtualmente borrarón el campamento.

Muchas de las doscientas familias se fracturaron para siempre. Los primeros reportes hablaron de 30 desaparecidos, cifra que se clavó en los 90 sepultados en el camposanto de Mokotoro.

Una cortina de agua y una oscuridad im-

penetrable convergieron aquella aciaga madrugada del 10 de febrero en que el cerro decidió succionar la vida humana a cambio de escamas de un metal brillante que, vaya paradoja, vale hoy más que el hombre que lo descubrió.

EL AUXILIO EN EL INFIERNO

Imposible resultó auxiliar a las víctimas del campamento siniestrado. Las aguas crecidas de los ríos por la furia incontenible de "El Niño" dejaron librado a la mano de Dios ese poblado, donde, por las condiciones climáticas reinantes, ni siquiera podía posar un helicóptero.

Un día después de llegado el auxilio, las

Mokotoro

donde la muerte se anuncia
con dorados destellos

maillajas y los medicamentos, la hambruna se interpuso entre la vida y la muerte y otro derrumbe lanzó sus amenazas sobre la precaria situación de las víctimas.

No obstante las condiciones, unos 200 sobrevivientes, evacuados del campamento y aferrados a la esperanza de rescatar con vida a los suyos, se resisten a dejar el poblado asolado por la muerte.

"NO TIENEN A DONDE IR..."

"No tienen a dónde ir y no saben hacer otra cosa más que rescatar oro", dijo el capitán Antonio Franco, uno de los responsables del Servicio de Defensa Civil, tras asegurar que las familias sobrevivientes fueron evacuadas a una planicie cercana a la zona de desastre, "desde donde recomienzan su rutina".

"Viven al día y como no hay trabajo se resisten a dejar el poblado" destruido por un derrumbe movido por el fenómeno climático "El Niño", agregó.

"Estamos alimentando a los niños con café y algunas otras infusiones. La situación es grave, dramática, porque se ha abierto una enorme grieta encima del talud y si llueve la catástrofe puede ser peor, ...estamos muy cansados, al borde de la desesperación", clamaba a gritos un sobreviviente, Roberto Varela.

LA MUERTE RONDA AUN...

La amenaza de desastre no ha desaparecido, pues la enorme grieta -de 60 metros de profundidad y unos 200 de largo- abierta en la cabecera del cerro, "no será resuelta sinó por la naturaleza misma", sostuvo Franco.

No obstante los recaudos adoptados por Defensa Civil, la época de lluvias hace latente la posibilidad de derrumbes por las tierras embebidas de los cerros que circundan el poblado minero y sus adyacencias.

Los pocos alimentos suministrados por las brigadas de rescate que accedieron, vía aérea, al lugar, se habían agotado en cuestión de horas.

Pedidos de "leche para sostener a los niños (unos 30) que permanecen junto a sus familiares en esta zona" se escucharon a través de las inaudibles comunicaciones de radio.

También súplicas salpicadas de lágrimas pidiendo alimentos, calaminas y camas "para la gente que se ha guarecido en tiendas de lona y nylon".

UN DIA DESPUES

Un día después del siniestro, las brigadas rescataron a una docena de heridos "con las columnas, con todos los huesos rotos", y los ingresaron a centros hospitalarios de La Paz.

Tres heridos de menor consideración que-

daron en Mokotoro, pues no cabían en los helicópteros.

La salud de éstos se resquebrajó y pronto quedaron al borde de la muerte.

"Clamamos a las autoridades que la maquinaria pesada --obstruida a 30 o 40 km del lugar por la crecida de un río--, no se retire...es nuestra única tabla de salvación", suplicó un sobreviviente.

"Si vuelve a llover nada quedará del poblado", advirtió.

Los 200 sobrevivientes, que abrigan la esperanza de rescatar con vida a sus familiares y desenterrar algunas de sus pertenencias, fueron evacuados a una planicie, a unos 300 metros del siniestro.

Los equipos de salvataje rescataron de los escombros a 17 cadáveres -según un último recuento- y, de acuerdo con estimaciones oficiales y de los sobrevivientes, 45 mineros permanecen desaparecidos bajo la tierra.

Ante la falta de maquinaria pesada por lo inaccesible del lugar, las autoridades declararon Mokotoro como camposanto.

La Cruz Roja desplegó brigadistas para evaluar la situación de los damnificados y los daños causados por el derrumbe. Para prevenir epidemias, una brigada de médicos socorristas trasladados a Mokotoro vacunó a unas 150 personas. C.C.



La boda de Natalia y Rubén



Ante el altar de la iglesia San Francisco, la Miss Bolivia '95 y Reina del Carnaval Cruceño '97, Natalia Cronenbold Agullera y el destacado futbolista Rubén Darío Tufiño Schwenk sellaron su amor eterno en matrimonio, protagonizando lo que se ha denominado "la boda del año".

La recepción social tuvo lugar en los jardines del Club Blooming -elegantemente decorado con flores blancas y antorchas, siendo un trabajo de Quito Velasco, mientras que la torta fue una obra de Fátima Fuchner y la cena estuvo a cargo de Sonia Pereyra de Laguna.

Natalia lució radiante con un traje de novia estilo siglo XVIII en color marfil bordado con apliques color oro viejo realizado por Rosita Hurtado, mientras que el tocado era una diadema trabajada en piedras del mismo tono elaborada por Chinina Vincenti, con un velo de cuatro metros; su peinado y maquillaje estuvo en manos de Pippo, peñador de reinas.



Familiares de la novia



Familiares del novio



*María René Fuenzalida,
Rubén Tufiño, Natalia
Cronenbold y José Carlo
Fernández.*

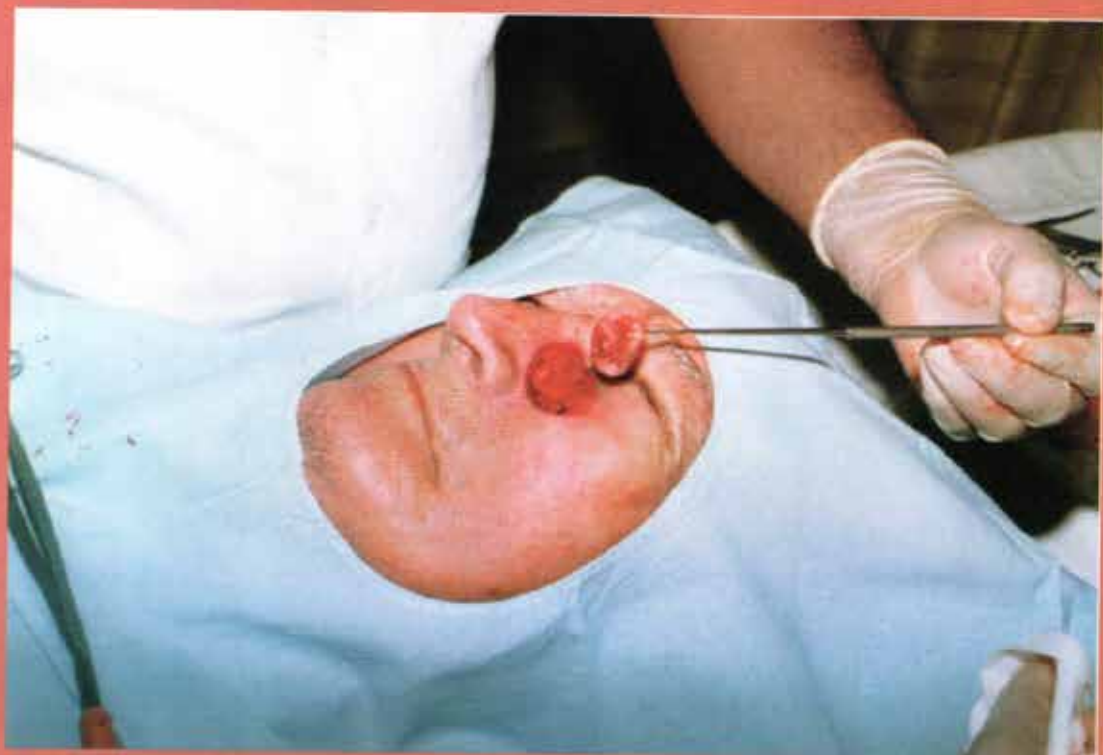


Cirugía Plástica

Una necesidad o una vanidad



Dr. Luis Burgos Mercado
Clínica Niño Jesús



Hace no más de 15 años la cirugía plástica era un tabú y solamente se sometían a esta cirugía muy pocas personas. En nuestro medio se dio el caso que un señor de buena familia, rico y muy vanidoso (del cual no se puede dar el nombre), tuvo que viajar durante muchos días a caballo para llegar a la Argentina donde fue sometido a una cirugía plástica del rostro.

Cuando uno no está conforme con su rostro, por que ellos presentan algunas arrugas o defectos físicos, aquí no hay dolor ni distancia para someterse a una cirugía y lo que uno quiere es estar bien.

UNA VANIDAD

Todas las personas por naturaleza somos vanidosos, pues desde niño nos enseñan a vestirnos bien y combinar las ropas, nos miramos



COMO IRA A UN MEDICO ADECUADO

Es necesario que pregunte a sus amigas y vea los resultados de la cirugía a la que quiera someterse, luego visite 2 o mas médicos plásticos y explique todo lo que usted quiera o deba saber sobre la cirugía, el tipo de recuperación, las complicaciones, las cicatrices y por último el costo.

al espejo y vemos en nuestra persona lo que es bonito y lo que es feo. Es por esta razón que cuando estamos un poco viejo, con los cabellos blancos y con unas cuantas arrugas en el rostro nos ponemos tristes y pensamos en el día de ayer de nuestra juventud.



Así nace la vanidad y el deseo de sentirse joven nuevamente y pensamos en someternos a una cirugía plástica y esta idea la tenemos todos los días cuando nos miramos a un espejo, hasta que nos decidimos ir a un médico.



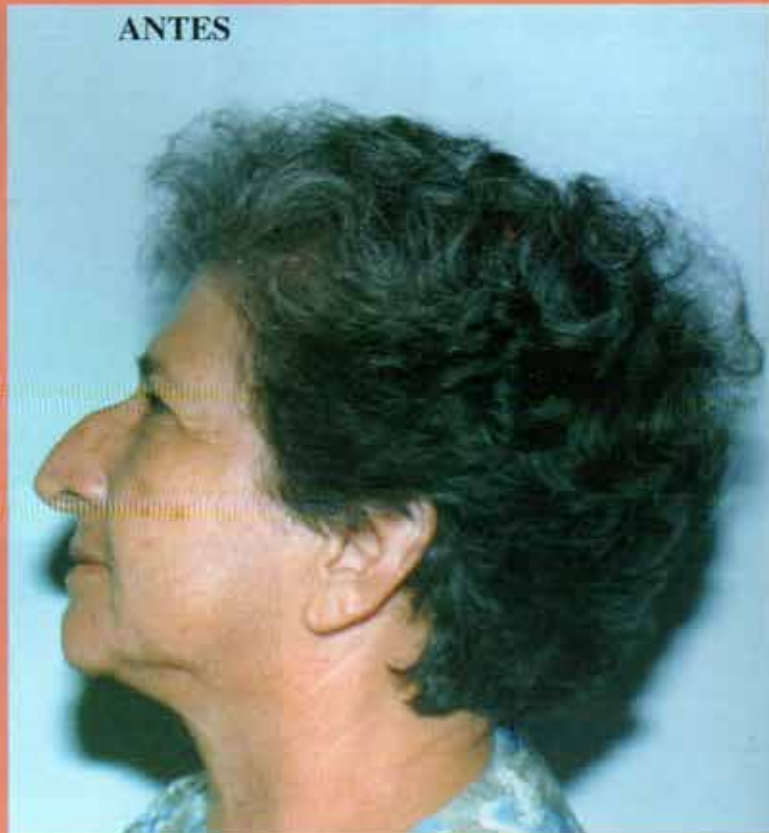
Antes de todo esto, es necesario que usted se sienta a pensar y ver si realmente es necesaria la cirugía plástica y se esto resolverá sus problemas. Digo esto porque hay muchas personas que tienen problemas en el hogar, ya sea con su esposo o esposa y piensan que las arrugas o el defecto físico que tienen son el causante de sus problemas sentimentales. Es necesario que las personas sepan que la cirugía plástica no resolverá su problemas conyugales ni Psicológicos. Hay muchas personas que creen que sometiéndose a este tipo de cirugía se terminarán sus problemas y no es así, los problemas continuarán.

QUIENES PUEDEN SOMETERSE A ESTAS CIRUGIAS

Cualquier persona puede someterse, ya sea hombre o mujer, la edad es importante para algunos tipos de cirugías.

Hoy en día la cirugía plástica ocupa un papel importante en nuestra sociedad, pues a parte de mejorar el aspecto estético de las personas nos dedicamos a la re-

ANTES



DESPUES



cuperación y restauración de todas aquellas personas con defectos congénitos o adquiridos y además del tratamiento del quemado en toda su magnitud, o sea en fase aguda o crónica, en esta última donde el cirujano muestra su habilidad haciendo injertos, colgajosos y otras cirugías reconstructivas.

El concepto de belleza y la armonía del rostro o el cuerpo de una persona es lo que nos preocupa y nos innova a seguir buscando la perfección.

SET

Por: Cibelle Silbeira Bueno



Un eminente político baiano, Antonio Carlos Magalhães, al lado de Wagner Canhedo.



La pareja que hace parte del cuadro de funcionario del lindísimo 5 estrella de Belo Ouro Minas Palace, Karla Delfim y el Gerente de A y B Cristian Mansfeld.



El columnista catarinense y superstar de Florianópolis, Moacyr Benvenuti acompañado por la pareja de fotógrafos en la noche de homenaje.



Las dos figuras de American Airlines Erlis Rodrigues, Director Regional para América Latina y José Roberto Trinca, Director de Ventas para Brasil.



La promotora minera Gisele Selmar Correa al lado de sus grandes amigos Fernando Venucci y la actriz y modelo Marinara.



El empresario, artista plástico y cantor Claudio Maksoud.



João Bosco, director del Hotel Minas Gerais, en noche de conmemoración merecidamente recibido al lado de su esposa.



Cynira y Edgar Silveira Bueno, al lado del Presidente del Senado Michel Temer.

Manuel Lucena un hidalgo portugues que ocupa el cargo de Presidente de "Delta National Bank".



una joven y dinámica empresaria Erica Drumond, directora de marketing del Hotel Ouro Minas Palace, a la izquierda Lida Miranda y a la derecha su marido Paulo Henrique Vieira



CESAR PARK.- La pareja que comanda con su rico Know how, en el lindísimo hotel Cesar Park "Cabo de Sto. Agostinho", John Davies-Gerente de ventas y Alberto Grau- Gerente General, en noche de gala recibiendo homenaje.

Carlos Bettancourt, el super anfitrión del Restaurant Anticuário.



La Actriz Gealvae Leila López al lado del empresario Eli Cohen (su marido),

Los columnistas Colunáveis Rubinho Videla y Amaury Honorato de Limeira.



Jorge Honório, fue homenajeado con el trofeo Tavares de Miranda recibido de las manos de la Presidenta Vera Martins, representando a TransBrasil.



Dan Martinez (Izq.) y Felix Aibar un puertorriqueño que asumió el cargo de director de ventas del lindísimo Hotel Confort Inn.

La periodista Thais Cortes Romão junto al conocido cirujano plástico Oswaldo Ghedini y el escritor César Romão autor de varios best-sellers.





15 *Las* *de* *Jean* *Carla*

*La belleza y la
armonía
impactaron*

Una elegante recepción social que quedará registrada en el corazón de una hermosa damita, Jean Carla Salvatierra Ribera y en los recuerdos de quienes se dieron cita para celebrar tan importante acontecimiento.

El Salón Conquistador del Hotel Los Tajibos fue el marco donde se realizó un hermoso sueño de Jean Carla Salvatierra Ribera, bailar el vals de quinceañera con su querido padre Elmer Salvatierra y compartir su dicha al lado de su adorada madre Roxana Ribera de Salvatierra, el resto de su familia y sus amigos.





Todos los detalles de esa noche conformaron un conjunto de armonía, buen gusto y alegría. La familia Salvatierra Ribera presentaron a la sociedad a su hija única, una hermosa damita, cuyo arreglo personal estuvo a cargo de Pippo Galarza, en una fiesta inolvidable.

Don Elmer Salvatierra regaló también una bonita sorpresa para Jean Carla, la presencia de los Mariachis que la deleitaron cantándole. "Niña Bonita". La voz inconfundible de Darling Ribera, tía de Jean Carla, también le puso al acontecimiento un toque especial que llegó a su punto cumbre cuando la pequeña Sthepanie Decker le cantó una canción que su mamá Carmen Salvatierra compuso especialmente para esa inolvidable fecha.





Así como también la actuación inconfundible de Fama Machine con un show especial.

Esa noche Jean Carla lucía deslumbrante con las obras de arte de Rosita Hurtado quien confeccionó finamente dos vestidos uno para recibir a sus invitados y el otro con el que bailó el vals, al final despidió a sus invitados con trajes de Raquel de Yépez. La quinceañera parecía una princesa porque realmente estaba preciosa con detalles florales que iban de la mano con el ambiente decorado al mejor estilo de Quito Velasco.

La torta la preparó Fátima Futchner y Jean Carla apagó su vela de quince años con la inmensa dicha de verse rodeada de su familia y de alrededor de 400 personas que se dieron cita para aplaudir su belleza y acompañarla en tan singular ocasión.



MARCH 1998

B O L I V I A
F R O M 1 4 T H T O 1 7 T H



*3RD International Exhibition
of Gold Jewellery, Silverware, Watches,
Precious Stones, Case-Articles and Machines
in South America*

PLACE
FEXPOCRUZ

Avenida Roca y Coronado s/n
Santa Cruz de la Sierra
Bolivia

Tel. (+591) 3-533535

Fax (+591) 3-530888

THIS COUPON SHALL BE SENT TO: G.I.F.O. INC. . 825 SOUTH BAYSHORE DR. . TOWER III[®], SUITE 1741 . MIAMI FL. 33131 U.S.A. . FAX (+1) 305-5799985
OR IN ITALY: FAX (+39) 131-954668

Please send me information regarding the 3rd International Exhibition of Gold Jewellery, Silverware, Watches, Precious Stones, Case-Articles and Machines in South America.

exhibiting visiting buyer

Name:

Title:

Company Name:

Company Activity:

Address:

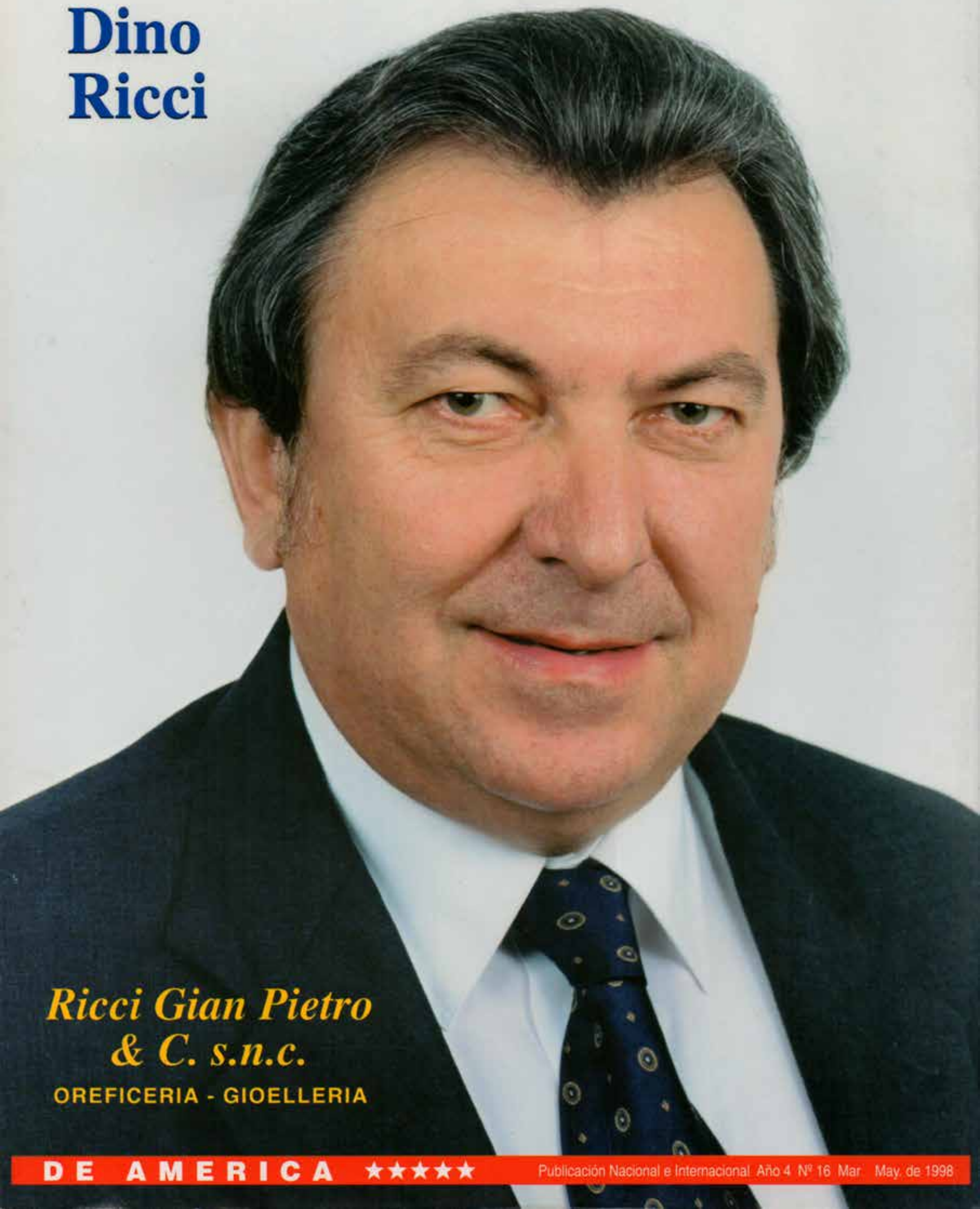
Zip Code:

City:

Country:

Fax:

**Dino
Ricci**



*Ricci Gian Pietro
& C. s.n.c.*

OREFICERIA - GIOELLERIA

DE AMERICA ★★★★★

Publicación Nacional e Internacional Año 4 N° 16 Mar May de 1998